

LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ



# Introduction

---

Les tableaux statistiques qui suivent fournissent un historique et des statistiques sur l'agriculture au Canada et sur le commerce mondial des grains. Ces tableaux fournissent également des renseignements utiles sur les activités et les ventes de la CCB.

# Liste des tableaux

---

1	Surfaces consacrées aux principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien .....	4
2	Rendement des principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien .....	4
3	Production des principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien .....	5
	Production des principaux grains au Canada	
4	Livraisons des producteurs – Grains de l'Ouest .....	6
5	Expéditions depuis les silos de collecte .....	6
6	Stocks agricoles dans les Prairies au 31 juillet.....	7
7	Stocks commerciaux, par grain, au 31 juillet.....	7
8	Bilan technique du blé canadien (blé dur compris) .....	8
9	Bilan technique du blé dur canadien .....	8
10	Bilan technique de l'orge canadienne .....	9
11	Exportations de grains canadiens et produits dérivés .....	9
12	Exportations de blé canadien en vrac (blé dur compris), par zone et par pays.....	10, 11
13	Exportations de blé dur canadien en vrac, par zone et par pays .....	12
14	Exportations de farine de blé canadien, par zone et par pays.....	13
15	Exportations d'orge de brasserie canadienne, par zone et par pays .....	14
16	Exportations d'orge canadienne, en vrac, par zone et par pays .....	15
17	Expéditions de grain canadien en vrac, par région portuaire .....	16
18	Exportations de l'Ouest canadien à titre d'aide alimentaire .....	16
19	Exportations de la CCB en vertu d'accords de crédit .....	17
20	Frais de transport & de manutention du blé à destination de l'Est Tarifs applicables à l'ouverture de la navigation .....	17
21	Moyenne pondérée des retenues à la collecte: transport, élévation et nettoyage .....	18
22	Paiements de la CCB – Blé roux de printemps de l'Ouest, n° 1 rendu St-Laurent ou Vancouver.....	18
23	Paiements de la CCB – Blé dur ambré de l'Ouest, n° 1 rendu St-Laurent ou Vancouver.....	19

## Liste des tableaux (suite)

---

24	Paiements de la CCB – Orge de l’Ouest, n° 1 rendu St-Laurent ou Vancouver .....	19
25	Paiements de la CCB – Orge extra-spéciale de l’Ouest à 2 rangs rendu St-Laurent ou Vancouver .....	20
26	Nombre de carnets de livraison CCB remis aux producteurs .....	20
27	Nombre d’employé(e)s au 31 juillet .....	21
28	Récapitulatif des contrats de livraison au 31 juillet 2000 .....	22
29	Production de blé dans les principaux pays producteurs .....	23
30	Exportations de blé et de farine par principaux exportateurs .....	24
31	Importations de blé et farines par pays, toutes origines confondues .....	25
32	Stocks de report de blé dans les principaux pays exportateurs .....	25
33	Production de blé dur des principaux pays producteurs .....	26
34	Volume des exportations de blé dur (farine comprise) par les principaux pays exportateurs .....	27
35	Importations de blé dur et de farine de blé dur par pays, toutes origines confondues .....	28
36	Stocks de blé dur en report parmi les principaux pays exportateurs .....	29
37	Échanges mondiaux de farine dans le monde: principaux exportateurs et importateurs sélectionnés .....	30
38	Production de grains secondaires par les principaux pays producteurs, .....	31
39	Volume des exportations de céréales secondaires par les principaux exportateurs .....	32
40	Volume des importations de céréales secondaires par certains pays, toutes origines confondues .....	33
41	Volume de céréales secondaires en report de stocks dans les principaux pays exportateurs .....	34
42	Production d’orge dans les principaux pays producteurs .....	34
43	Exportations d’orge par les principaux exportateurs .....	35
44	Importations d’orge par certains pays, toutes origines confondues .....	36
45	Volumes d’orge en report de stocks dans les principaux pays exportateurs .....	36
46	Options de paiement aux producteurs .....	Intérieur de la page de garde arrière
47	Relevé des offres soumises / acceptées .....	Intérieur de la page de garde arrière

## Tableau 1

### Surfaces consacrées aux principaux grains dans les provinces de l'Ouest

de 1994 à 2003 ( en milliers d'acres)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin <sup>1</sup>	Canola	Total
1994	20 250	5 650	25 900	3 330	9 305	413	1 780	14 165	54 893
1995	21 410	5 250	26 660	2 650	10 015	348	2 125	12 940	54 738
1996	24 300	5 100	29 400	3 845	11 310	347	1 420	8 470	54 792
1997	22 115	5 465	27 580	3 380	10 820	348	1 820	11 955	55 903
1998	18 292	7 200	25 492	3 615	9 784	444	2 120	13 330	54 785
1999	20 382	4 350	24 732	3 145	9 328	353	1 920	13 650	53 128
2000	19 762	6 460	26 222	2 930	10 563	220	1 460	11 850	53 245
2001	20 330	5 030	25 360	2 740	9 430	239	1 635	9 260	48 664
2002	15 375	5 550	20 925	3 015	7 420	126	1 565	7 985	41 036
2003	18 502	6 075	24 577	3 485	10 250	300	1 800	11 510	51 922
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>20 072</b>	<b>5 613</b>	<b>25 685</b>	<b>3 214</b>	<b>9 823</b>	<b>314</b>	<b>1 765</b>	<b>11 512</b>	<b>52 311</b>

1 Surfaces emblavées en lin en C.-B. ne sont pas disponibles.

Source : Statistique Canada

## Tableau 2

### Rendement des principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien

de 1994 à 2003 (en kilos à l'acre)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola	Total
1994	834	820	831	996	1 157	852	544	507	804
1995	879	885	881	967	1 209	753	520	492	838
1996	994	907	979	1 053	1 293	771	599	592	978
1997	858	796	846	932	1 153	775	565	529	833
1998	908	839	888	1 003	1 196	790	510	568	858
1999	1 029	998	1 024	1 055	1 312	907	533	639	959
2000	971	884	949	1 058	1 163	892	475	604	908
2001	796	594	756	855	1 033	707	437	538	763
2002	698	699	698	827	862	660	434	516	691
2003	909	704	859	934	1 112	877	419	574	835
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>888</b>	<b>813</b>	<b>871</b>	<b>968</b>	<b>1 149</b>	<b>798</b>	<b>504</b>	<b>556</b>	<b>847</b>

Source : Statistique Canada

## Tableau 3

### Production des principaux grains dans les provinces de l'Ouest canadien

de 1994 à 2003 (en milliers de tonnes)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin <sup>1</sup>	Canola	Total
1994	16 883	4 635	21 517	3 316	10 768	352	968	7 187	44 107
1995	18 827	4 648	23 475	2 562	12 112	262	1 105	6 368	45 885
1996	24 165	4 627	28 792	4 049	14 623	268	851	5 011	53 593
1997	18 970	4 352	23 322	3 152	12 471	270	1 029	6 328	46 571
1998	16 607	6 042	22 649	3 626	11 706	351	1 081	7 568	46 981
1999	20 974	4 341	25 315	3 317	12 234	320	1 022	8 717	50 925
2000	19 187	5 709	24 895	3 101	12 281	196	693	7 156	48 324
2001	16 180	2 987	19 167	2 343	9 737	169	715	4 978	37 109
2002	10 726	3 877	14 603	2 492	6 397	83	679	4 121	28 376
2003	16 826	4 280	21 105	3 255	11 396	263	754	6 604	43 378
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>17 934</b>	<b>4 550</b>	<b>22 484</b>	<b>3 121</b>	<b>11 373</b>	<b>253</b>	<b>890</b>	<b>6 404</b>	<b>44 525</b>

1 La production de lin de la Colombie-Britannique n'est pas disponible.

Source : Statistique Canada

## Tableau 3a

### Production des principaux grains au Canada

de 1994 à 2003 (en milliers de tonnes)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle	Lin <sup>1</sup>	Canola	Total
1994	18 285	4 635	22 920	3 641	11 692	400	968	7 233	46 852
1995	20 341	4 648	24 989	2 873	13 033	310	1 105	6 434	48 743
1996	25 175	4 627	29 801	4 361	15 562	311	851	5 062	55 949
1997	19 929	4 352	24 280	3 485	13 527	320	1 029	6 393	49 034
1998	18 040	6 042	24 082	3 958	12 709	408	1 081	7 643	49 881
1999	22 619	4 341	26 960	3 641	13 196	387	1 022	8 798	54 005
2000	20 827	5 709	26 536	3 403	13 229	260	693	7 205	51 326
2001	17 581	2 987	20 568	2 691	10 846	228	715	5 017	40 064
2002	12 321	3 877	16 198	2 911	7 489	134	679	4 178	31 589
2003	19 272	4 280	23 552	3 691	12 328	327	754	6 669	47 321
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>19 439</b>	<b>4 550</b>	<b>23 989</b>	<b>3 465</b>	<b>12 361</b>	<b>308</b>	<b>890</b>	<b>6 463</b>	<b>47 476</b>

1 La production de lin de la Colombie-Britannique n'est pas disponible.

Source : Statistique Canada

## Tableau 4

### Livraisons des producteurs – Grains de l'Ouest

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle <sup>1</sup>	Lin	Canola	Total
1993-94	19 264	3 492	22 755	1 513	6 124	202	604	5 145	36 343
1994-95	16 388	4 302	20 690	1 827	5 897	258	839	6 376	35 887
1995-96	15 452	3 940	19 392	1 594	6 193	224	943	5 492	33 838
1996-97	19 905	3 982	23 887	2 214	7 086	193	741	4 708	38 828
1997-98	17 023	3 900	20 922	1 627	5 250	198	909	6 154	35 060
1998-99	14 009	5 102	19 111	1 845	4 205	164	841	6 889	33 055
1999-00	18 225	3 999	22 224	1 934	5 016	192	726	6 997	37 089
2000-01	16 065	4 053	20 118	2 058	5 393	137	628	7 521	35 854
2001-02	14 364	3 249	17 612	1 689	3 782	97	642	4 602	28 425
2002-03	9 261	3 596	12 856	1 504	2 245	n/a	553	4 291	21 448
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>15 996</b>	<b>3 961</b>	<b>19 957</b>	<b>1 780</b>	<b>5 119</b>	<b>185</b>	<b>743</b>	<b>5 818</b>	<b>33 583</b>

<sup>1</sup> Statistique Canada ne fait plus état de la récolte en seigle depuis 2002-03; la moyenne porte sur la période 1992-93 à 2001-02.

Source : Statistique Canada

## Tableau 5

### Expéditions depuis les silos de collecte de l'Ouest canadien

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Année	Blé	Blé dur	Tous blés	Avoine	Orge	Seigle <sup>1</sup>	Lin	Canola	Total
1993-94	18 541	3 169	21 709	1 145	5 891	139	522	4 082	33 489
1994-95	18 119	4 444	22 563	1 480	6 010	226	724	4 895	35 898
1995-96	14 298	3 653	17 951	1 117	5 951	189	793	3 994	29 994
1996-97	18 624	4 108	22 732	1 683	6 761	154	660	3 759	35 748
1997-98	17 460	4 118	21 578	1 169	5 406	132	631	4 734	33 649
1998-99	13 311	4 540	17 851	1 300	4 254	127	788	5 404	29 724
1999-00	16 891	3 722	20 613	1 434	4 791	152	661	5 617	33 268
2000-01	15 690	3 896	19 586	1 547	5 295	106	588	6 307	33 428
2001-02	13 935	3 398	17 333	1 224	3 192	35	584	3 865	26 233
2002-03	8 288	3 348	11 636	989	2 243	n/a	528	3 536	18 931
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>15 516</b>	<b>3 840</b>	<b>19 355</b>	<b>1 309</b>	<b>4 979</b>	<b>140</b>	<b>648</b>	<b>4 619</b>	<b>31 306</b>

<sup>1</sup> La Commission canadienne du grain et Statistique Canada ne fait plus état de la récolte en seigle depuis 2002-03; la moyenne porte sur la période 1992-93 à 2001-02.

Source : 2001-02 et 2002-03: Commission canadienne des grains  
Statistique Canada pour toutes années antérieures

## Tableau 6

### Stocks agricoles dans l'Ouest canadien au 31 juillet

de 1994 à 2003 (en milliers de tonnes)

Grain	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Moyenne sur 10 ans
<b>Blé<sup>1</sup></b>	3 355	555	775	1 735	700	680	1 010	1 455	1 055	<b>700</b>	<b>1 202</b>
<b>Blé dur</b>	445	105	235	310	110	410	220	1 190	520	<b>285</b>	<b>383</b>
<b>Avoine</b>	730	565	290	615	690	900	930	720	275	<b>400</b>	<b>612</b>
<b>Orge</b>	1 905	985	825	1 810	1 560	1 820	1 960	1 662	1 310	<b>960</b>	<b>1 480</b>
<b>Seigle</b>	45	45	17	25	31	120	130	65	40	<b>25</b>	<b>54</b>
<b>Lin</b>	45	35	60	55	5	105	240	140	90	<b>70</b>	<b>85</b>
<b>Canola</b>	45	190	460	320	100	410	1 450	600	640	<b>350</b>	<b>457</b>
<b>Total</b>	<b>6 570</b>	<b>2 480</b>	<b>2 662</b>	<b>4 870</b>	<b>3 196</b>	<b>4 445</b>	<b>5 940</b>	<b>5 832</b>	<b>3 930</b>	<b>2 790</b>	<b>4 272</b>

1 Blé dur excepté

Source : Statistique Canada

## Tableau 7

### Stocks commerciaux par grain au 31 juillet

de 1994 à 2003 (en milliers de tonnes)

Grain	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Moyenne sur 10 ans
<b>Blé<sup>1</sup></b>	6 055	3 652	3 974	5 800	4 550	4 799	4 887	5 308	4 115	<b>3 270</b>	<b>4 641</b>
<b>Blé dur</b>	1 258	1 358	1 738	1 193	647	1 528	1 555	1 683	1 025	<b>1 375</b>	<b>1 336</b>
<b>Avoine</b>	153	154	101	162	136	161	157	104	58	<b>124</b>	<b>131</b>
<b>Orge</b>	1 376	765	855	999	759	787	749	729	593	<b>381</b>	<b>799</b>
<b>Seigle<sup>2</sup></b>	67	40	26	27	32	46	31	12	9	<b>5</b>	<b>30</b>
<b>Lin</b>	109	66	130	50	36	46	146	119	95	<b>59</b>	<b>86</b>
<b>Canola</b>	285	399	570	243	261	220	702	488	610	<b>544</b>	<b>432</b>
<b>Total</b>	<b>9 301</b>	<b>6 434</b>	<b>7 393</b>	<b>8 475</b>	<b>6 420</b>	<b>7 587</b>	<b>8 227</b>	<b>8 443</b>	<b>6 504</b>	<b>5 758</b>	<b>7 454</b>

1 Blé dur excepté

2 Statistique Canada ne fait plus état de la récolte en seigle en 2003; les stocks proviennent de données fournies par Agriculture et agroalimentaire Canada.

Source : Statistique Canada



## Tableau 8

### Bilan technique du blé canadien (blé dur compris)

de 1993-94 à 2003-04 (en milliers de tonnes)

Campagne	Report en début de campagne – 1 <sup>er</sup> août		Production	Ressources totales	Consommation intérieure <sup>1</sup>		Exportations de blé dur et de farine	Report en fin de campagne 31 juillet
	En ferme	Commerce			En ferme	Commerce <sup>2</sup>		
1993-94	4 482	7 713	27 226	39 421	4 454	4 545	19 304	11 118
1994-95	3 805	7 313	22 920	34 038	4 149	3 438	20 771	5 680
1995-96	670	5 010	24 989	30 669	3 940	3 805	16 198	6 727
1996-97	1 015	5 712	29 801	36 528	4 090	4 027	19 366	9 046
1997-98	2 053	6 993	24 280	33 326	3 847	3 475	19 996	6 009
1998-99	812	5 197	24 082	30 091	3 611	4 333	14 723	7 425
1999-00	1 098	6 327	26 960	34 385	3 346	5 027	18 313	7 699
2000-01	1 257	6 442	26 536	34 235	3 779	3 681	17 108	9 666
2001-02	2 675	6 991	20 568	30 234	2 894	4 405	16 206	6 729
2002-03	1 590	5 139	16 198	22 927	2 624	5 461	9 191	5 650
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>1 946</b>	<b>6 284</b>	<b>24 356</b>	<b>32 585</b>	<b>3 673</b>	<b>4 220</b>	<b>17 118</b>	<b>7 575</b>
2003-04	1 005	4 645	23 552	29 202				

1 Poste résiduel. L'autoconsommation se calcule en additionnant les stocks de report en début de campagne dans les fermes et la production, puis en déduisant du total les quantités vendues et les stocks de report de fin de campagne dans les fermes. L'utilisation par le secteur commercial se calcule en additionnant le report dans le secteur commercial en début de campagne et les quantités vendues, puis en déduisant du total le report commercial en fin de campagne et les exportations.

2 Pour 2001-02, la consommation humaine s'élevait à 2 909 900 tonnes; en 2002-03, cette consommation atteignait 2 937 300 tonnes.

Source : Statistique Canada

## Tableau 9

### Bilan technique du blé dur canadien

de 1993-94 à 2003-04 (en milliers de tonnes)

Campagne	Report en début de campagne – 1 <sup>er</sup> août		Production	Ressources totales	Consommation intérieure <sup>1</sup>		Exportations de blé dur et de semoule	Report en fin de campagne 31 juillet
	En ferme	Commerce			En ferme	Commerce <sup>2</sup>		
1993-94	1 075	982	3 358	5 416	497	314	2 903	1 703
1994-95	445	1 258	4 635	6 337	673	174	4 028	1 463
1995-96	105	1 358	4 648	6 111	579	338	3 222	1 973
1996-97	235	1 738	4 627	6 599	569	433	4 094	1 503
1997-98	310	1 193	4 352	5 855	652	218	4 228	757
1998-99	110	647	6 042	6 799	640	370	3 851	1 938
1999-00	410	1 528	4 341	6 279	532	397	3 575	1 775
2000-01	220	1 555	5 709	7 484	685	439	3 487	2 873
2001-02	1 190	1 683	2 987	5 860	408	279	3 628	1 545
2002-03	520	1 025	3 877	5 422	516	277	2 968	1 660
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>462</b>	<b>1 297</b>	<b>4 458</b>	<b>6 216</b>	<b>575</b>	<b>324</b>	<b>3 598</b>	<b>1 719</b>
2003-04	285	1 375	4 280	5 940				

1 Poste résiduel. L'autoconsommation se calcule en additionnant les stocks de report en début de campagne dans les fermes à la production, puis en déduisant du total les quantités vendues et les stocks de report de fin de campagne dans les fermes. L'utilisation par le secteur commercial se calcule en additionnant le report commercial en début de campagne et les quantités vendues, puis en déduisant du total le report commercial en fin de campagne et les exportations.

Source : Statistique Canada

# Tableau 10

## Bilan technique de l'orge canadienne

de 1993-94 à 2003-04 (en milliers de tonnes)

Campagne	Report en début de campagne – 1 <sup>er</sup> août		Production	Ressources totales	Consommation intérieure <sup>1</sup>		Exportations d'orge	Report en fin de campagne 31 juillet
	En ferme	Commerce			En ferme	Commerce <sup>2</sup>		
1993-94	1 795	1 471	12 972	16 238	6 630	2 014	4 218	3 376
1994-95	2 000	1 376	11 692	15 068	6 736	3 006	3 506	1 820
1995-96	1 055	765	13 033	14 853	7 005	3 282	2 826	1 740
1996-97	885	855	15 562	17 302	7 441	2 934	4 008	2 919
1997-98	1 920	999	13 527	16 447	8 486	2 722	2 779	2 459
1998-99	1 700	759	12 709	15 168	8 248	2 485	1 698	2 737
1999-00	1 950	787	13 196	15 933	8 034	2 670	2 392	2 838
2000-01	2 089	749	13 229	16 067	8 112	2 798	2 641	2 516
2001-02	1 787	729	10 846	13 362	7 331	2 213	1 770	2 048
2002-03	1 455	593	7 489	9 537	5 606	1 547	942	1 441
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>1 664</b>	<b>908</b>	<b>12 425</b>	<b>14 997</b>	<b>7 363</b>	<b>2 567</b>	<b>2 678</b>	<b>2 389</b>
<b>2003-04</b>	<b>1 060</b>	<b>381</b>	<b>12 328</b>	<b>13 769</b>				

1 Poste résiduel. L'autoconsommation se calcule en additionnant les stocks de report en début de campagne dans les fermes à la production, puis en déduisant du total les quantités vendues et les stocks de report de fin de campagne dans les fermes. L'utilisation par le secteur commercial se calcule en additionnant le report commercial en début de campagne et les quantités vendues, puis en déduisant du total le report commercial en fin de campagne et les exportations.

Source : Statistique Canada

# Tableau 11

## Exportations de grains et produits dérivés canadiens

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Campagne	Blé <sup>1</sup>	Farine <sup>2</sup>	Avoine et dérivés	Orge et dérivés	Seigle	Mais <sup>3</sup>	Lin <sup>4</sup>	Canola <sup>4</sup>	Total
1993-94	19 033	271	1 217	4 218	154	493	608	4 694	30 687
1994-95	20 449	322	1 445	3 506	187	359	869	5 403	32 539
1995-96	15 999	199	1 243	2 826	170	565	857	4 518	26 377
1996-97	19 173	193	1 683	4 008	154	316	710	4 246	30 482
1997-98	19 807	189	1 358	2 779	139	118	945	5 265	30 599
1998-99	14 493	229	1 476	1 698	80	827	744	5 937	25 485
1999-00	18 106	207	1 532	2 392	85	376	605	5 652	28 956
2000-01	16 864	245	1 760	2 641	89	115	630	6 709	29 051
2001-02	15 934	272	1 409	1 770	66	193	629	3 905	24 178
2002-03	8 899	293	1 190	942	53	308	586	2 515	14 785
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>16 876</b>	<b>242</b>	<b>1 431</b>	<b>2 678</b>	<b>118</b>	<b>367</b>	<b>718</b>	<b>4 884</b>	<b>27 314</b>

1 Blé dur compris.

2 Équivalent blé.

3 Changement des dates de la campagne agricole à partir de 1993-94 (septembre à août).

4 Exportations comportent l'huile et les tourteaux.

Source : Statistique Canada

# Tableau 12

## Exportations de blé canadien en vrac (blé dur compris), par zone et par pays

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Pays <sup>1</sup>	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	Moyenne sur 10 ans
<b>Europe de l'Ouest:</b>											
<b>U.E. (x15):</b>											
Allemagne	-	-	-	-	-	29	-	2	T	-	3
Belgique et Luxembourg	376	361	293	249	262	92	97	108	124	162	212
Espagne	-	49	23	26	58	190	204	136	189	109	98
Finlande	nd	21	14	16	8	5	8	-	5	-	nd
France	-	-	-	-	-	-	-	-	20	-	2
Grèce	-	-	-	10	34	90	56	105	65	100	46
Irlande	-	-	-	-	-	5	4	-	-	13	2
Italie	351	505	405	530	712	521	336	217	562	550	469
Pays-Bas	33	19	75	6	34	77	36	79	24	38	42
Portugal	-	-	-	-	-	17	16	-	-	-	3
Royaume Uni	268	190	204	273	297	417	410	318	361	313	305
<b>Total, U.E. (x15):</b>	<b>1 028</b>	<b>1 144</b>	<b>1 015</b>	<b>1 110</b>	<b>1 404</b>	<b>1 441</b>	<b>1 166</b>	<b>964</b>	<b>1 351</b>	<b>1 285</b>	<b>1 191</b>
<b>Europe Ouest, autres :</b>											
Confédération Helvétique	1	7	37	6	39	37	55	T	T	1	18
Islande	3	3	1	1	-	-	-	-	-	-	1
Malte	-	-	-	-	10	-	-	-	-	-	1
Norvège	51	49	12	44	20	46	4	19	25	-	27
<b>Total, Europe Ouest, autres:</b>	<b>55</b>	<b>60</b>	<b>50</b>	<b>51</b>	<b>69</b>	<b>83</b>	<b>59</b>	<b>19</b>	<b>25</b>	<b>1</b>	<b>47</b>
<b>Europe de l'Est :</b>											
Arménie	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Bosnie-Herzégovine	-	-	-	-	17	-	-	-	-	-	2
Bulgarie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	1
Pologne	43	27	38	66	39	30	54	26	33	-	36
Russie	-	-	-	-	43	-	-	-	-	-	4
Slovénie	-	-	-	-	-	17	-	-	-	-	2
Ouzbékistan	-	97	-	-	-	-	-	-	-	-	10
Yougoslavie	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-	T
<b>Total, Europe de l'Est :</b>	<b>43</b>	<b>125</b>	<b>38</b>	<b>70</b>	<b>99</b>	<b>47</b>	<b>54</b>	<b>26</b>	<b>33</b>	<b>7</b>	<b>54</b>
<b>Total, Europe:</b>	<b>1 126</b>	<b>1 328</b>	<b>1 103</b>	<b>1 230</b>	<b>1 571</b>	<b>1 571</b>	<b>1 279</b>	<b>1 009</b>	<b>1 410</b>	<b>1 293</b>	<b>1 292</b>
<b>Afrique :</b>											
Afrique de l'Est	40	46	24	121	63	-	18	-	-	-	31
Afrique du Sud	257	163	46	86	257	197	167	63	11	-	125
Afrique occidentale	9	120	-	-	73	137	12	65	16	-	43
Algérie	1 015	1 893	1 128	1 402	2 314	1 479	1 453	1 346	800	853	1 368
Bénin	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Botswana	-	10	-	-	-	-	4	-	-	-	1
Cameroun	-	19	-	-	21	21	50	85	97	44	34
Côte d'Ivoire	-	-	-	-	-	8	15	-	13	-	4
Djibouti	-	-	-	-	-	-	11	-	7	-	2
Iles Canaries	-	-	-	-	10	-	-	-	-	-	1
Egypte	40	42	-	14	7	-	99	153	159	-	51
Erythrée	7	7	5	-	-	-	-	2	-	-	2
Ethiopie	118	51	31	-	54	26	45	12	4	53	39
Gabon	-	-	-	-	-	-	-	-	11	-	1
Ghana	56	28	13	97	96	76	144	141	190	141	98
Kenya	8	-	-	-	51	-	15	44	41	-	16
Libye	274	228	163	291	150	-	170	-	71	-	135
Mali	7	15	-	11	4	-	-	-	-	-	4
Mauritanie	-	-	8	-	1	-	-	13	-	-	2
Maroc	21	11	251	267	368	483	590	850	604	364	381
Mozambique	43	34	22	15	23	24	9	-	33	8	21
Namibie	-	-	-	-	12	11	13	4	-	-	4
Nigeria	-	-	-	149	212	127	64	278	312	120	126
Sénégal	4	-	3	-	10	3	8	-	29	-	6
Soudan	8	-	-	-	100	105	-	156	196	130	69
Swaziland	-	-	-	-	6	16	6	-	-	-	3
Tanzanie	-	-	-	-	-	-	-	-	11	-	1
Togo	-	-	-	2	23	55	50	33	47	25	23
Tunisie	6	192	85	143	25	28	-	-	356	410	124
Ouganda	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Zimbabwe	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	1
<b>Total, Afrique :</b>	<b>1 921</b>	<b>2 861</b>	<b>1 778</b>	<b>2 597</b>	<b>3 880</b>	<b>2 794</b>	<b>2 943</b>	<b>3 245</b>	<b>3 013</b>	<b>2 148</b>	<b>2 718</b>

nd : non disponible

# Tableau 12 (suite)

## Exportations de blé canadien en vrac, blé dur compris, par zone et par pays

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Pays <sup>1</sup>	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	Moyenne sur 10 ans
<b>Asie :</b>											
Afghanistan	19	-	10	22	-	-	-	-	-	-	5
Bahrain	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-	1
Bangladesh	108	128	141	188	102	136	243	175	158	163	154
Cambodge	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Chine	1 904	5 173	4 787	1 684	1 328	220	661	17	767	154	1 669
Chypre	-	-	-	6	18	23	25	23	43	-	14
Corée du Nord	-	-	-	14	26	-	13	93	-	16	16
Corée du Sud	2 629	1 048	289	806	474	114	138	291	236	131	616
Emirats Arabes Unis	-	-	-	62	353	137	312	154	264	63	135
Hong Kong	8	8	4	4	1	1	1	1	1	-	3
Inde	14	-	-	266	-	5	-	-	-	-	28
Indonésie	690	737	931	1 502	1 058	722	702	836	502	199	788
Irak	5	-	-	-	-	-	262	310	-	-	58
Iran	1 267	1 996	806	2 636	2 139	554	3 492	1 651	883	140	1 556
Israël	99	53	9	15	-	-	-	-	-	-	18
Japon	1 475	1 458	1 517	1 682	1 444	1 515	1 439	1 591	1 362	1 166	1 465
Jordanie	4	-	-	-	-	7	5	-	12	-	3
Kuwait	-	3	-	8	-	-	-	-	-	-	1
Liban	-	7	-	25	-	35	-	-	-	-	7
Malaisie	128	164	57	245	318	301	285	241	176	159	207
Oman	-	-	-	-	-	-	11	-	-	-	1
Pakistan	-	362	5	69	213	150	35	-	-	-	83
Philippines	37	161	100	284	411	386	436	725	710	270	352
Singapour	14	18	11	11	6	6	10	9	18	15	12
Sri Lanka	-	-	-	166	51	158	204	53	-	53	68
Taiwan	-	43	100	36	-	36	36	-	18	-	27
Thaïlande	35	104	187	155	99	104	171	159	194	94	130
Turquie	111	-	88	98	216	56	77	35	26	-	71
Vietnam	-	19	-	-	34	-	-	25	79	22	18
Yemen	-	90	62	-	-	-	33	11	7	-	20
<b>Total, Asie :</b>	<b>8 545</b>	<b>11 577</b>	<b>9 103</b>	<b>9 985</b>	<b>8 291</b>	<b>4 679</b>	<b>8 589</b>	<b>6 401</b>	<b>5 454</b>	<b>2 645</b>	<b>7 527</b>
<b>Océanie :</b>											
Australie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fiji	-	-	6	14	6	-	-	-	-	-	3
Nlle Zélande	11	32	44	51	78	58	69	38	45	29	46
<b>Total, Océanie :</b>	<b>11</b>	<b>32</b>	<b>50</b>	<b>64</b>	<b>84</b>	<b>58</b>	<b>69</b>	<b>38</b>	<b>45</b>	<b>29</b>	<b>49</b>
<b>Hémisphère occidental :</b>											
Antigua	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Argentine	-	26	-	-	-	-	-	-	-	-	3
Bolivie	13	56	42	39	35	15	36	29	9	-	27
Brésil	1 935	930	1 120	757	621	214	122	101	38	114	595
Caraïbes	-	-	-	-	-	-	98	169	234	83	58
Chili	371	334	374	292	302	252	320	199	136	156	274
Colombie	533	378	364	432	597	448	412	569	537	268	454
Costa Rica	-	9	-	50	7	4	49	26	-	-	15
Cuba	40	-	65	32	106	69	56	131	47	17	56
République dominicaine	75	-	-	-	24	17	19	21	32	6	19
Equateur	159	155	58	88	156	208	273	215	246	192	175
El Salvador	40	7	28	20	15	10	-	9	-	-	13
Etats-Unis	2 845	1 499	929	1 813	1 724	2 039	1 455	1 800	2 211	774	1 709
Grenade	-	8	-	-	7	-	-	-	-	-	1
Guatemala	35	55	52	188	270	388	291	359	354	58	205
Haïti	-	-	-	-	-	-	24	17	26	-	7
Honduras	44	-	-	7	-	-	1	-	-	-	5
Jamaïque	41	24	-	-	-	7	-	-	-	-	7
Mexique	908	572	401	499	791	676	814	1 158	871	651	734
Nicaragua	-	-	-	-	5	-	-	3	-	-	1
Panama	-	8	-	-	-	-	4	-	-	-	1
Pérou	154	126	123	385	636	341	317	500	353	109	304
Puerto Rico	-	-	8	37	84	46	93	81	86	19	45
St. Kitts-Nevis	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	1
St. Vincent	-	8	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Trinidad et Tobago	-	-	-	-	-	-	-	-	T	-	T
Uruguay	72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7
Venezuela	164	449	402	656	600	657	841	786	832	337	572
<b>Total, Hémisphère occidental :</b>	<b>7 430</b>	<b>4 651</b>	<b>3 966</b>	<b>5 295</b>	<b>5 982</b>	<b>5 391</b>	<b>5 226</b>	<b>6 172</b>	<b>6 011</b>	<b>2 784</b>	<b>5 291</b>
<b>Grand total :</b>	<b>19 033</b>	<b>20 449</b>	<b>15 999</b>	<b>19 173</b>	<b>19 807</b>	<b>14 493</b>	<b>18 106</b>	<b>16 864</b>	<b>15 934</b>	<b>8 899</b>	<b>16 877</b>

nd : non disponible

T - Moins de 500 tonnes

<sup>1</sup> Évolution de l'Union Européenne: UE à 15 pays depuis 1994.

Source : Commission canadienne des grains  
Statistique Canada pour les totaux

# Tableau 13

## Exportations de blé dur canadien en vrac, par zone et par pays

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Pays <sup>1</sup>	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	Moyenne sur 10 ans
<b>Europe de l'Ouest :</b>											
<b>U.E. (x15) :</b>											
Allemagne	-	-	-	-	-	29	-	T	-	-	3
Belgique et Luxembourg	340	315	277	205	217	44	35	32	49	109	162
Espagne	-	49	19	-	-	18	9	-	-	-	9
Finlande	nd	21	14	16	8	5	8	-	5	-	nd
France	-	-	-	-	-	-	-	-	20	-	2
Italie	184	339	269	271	374	273	152	56	344	351	261
Pays-Bas	33	19	69	6	29	29	14	42	20	38	30
Royaume Uni	7	7	-	-	-	-	-	T	2	-	2
<b>Total, U.E. (x15) :</b>	<b>565</b>	<b>750</b>	<b>648</b>	<b>498</b>	<b>627</b>	<b>398</b>	<b>218</b>	<b>130</b>	<b>440</b>	<b>498</b>	<b>477</b>
<b>Europe occidentale, autres :</b>											
Confédération Helvétique	-	5	32	4	20	24	35	-	-	-	12
Norvège	6	13	12	18	13	13	4	3	2	-	9
<b>Total, Europe de l'Ouest, autres :</b>	<b>6</b>	<b>18</b>	<b>44</b>	<b>22</b>	<b>33</b>	<b>37</b>	<b>39</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>21</b>
<b>Europe de l'Est :</b>											
Arménie	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Pologne	43	27	38	19	39	30	54	26	33	-	31
Russie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Europe de l'Est :</b>	<b>43</b>	<b>27</b>	<b>38</b>	<b>19</b>	<b>39</b>	<b>30</b>	<b>54</b>	<b>26</b>	<b>33</b>	<b>-</b>	<b>31</b>
<b>Total, Europe :</b>	<b>613</b>	<b>795</b>	<b>730</b>	<b>539</b>	<b>699</b>	<b>465</b>	<b>311</b>	<b>159</b>	<b>475</b>	<b>498</b>	<b>529</b>
<b>Afrique :</b>											
Afrique du Sud	-	12	13	-	-	-	-	-	-	-	2
Algérie	1 015	1 893	1 128	1 223	1 948	1 479	1 453	1 346	800	853	1 314
Erythrée	-	-	5	-	-	-	-	-	-	-	1
Ethiopie	8	24	31	-	-	-	-	-	-	-	6
Libye	222	201	97	203	117	-	170	-	71	-	108
Maroc	-	-	223	240	302	338	472	627	480	326	301
Tunisie	-	192	85	68	25	28	-	-	355	410	116
<b>Total, Afrique :</b>	<b>1 245</b>	<b>2 321</b>	<b>1 582</b>	<b>1 734</b>	<b>2 392</b>	<b>1 844</b>	<b>2 095</b>	<b>1 973</b>	<b>1 706</b>	<b>1 589</b>	<b>1 848</b>
<b>Asie :</b>											
Chypre	-	-	-	6	5	8	12	9	14	-	5
Corée du Sud	-	-	-	-	-	-	-	T	-	-	T
Emirats Arabes Unis	-	-	-	-	-	16	-	-	9	-	3
Hong Kong	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	T
Indonésie	5	12	32	22	11	3	9	13	10	5	12
Iran	-	-	-	608	-	29	-	119	70	-	83
Israël	-	-	-	15	-	-	-	-	-	-	2
Japon	64	122	155	203	184	204	197	185	190	200	170
Kuwait	-	3	-	8	-	-	-	-	-	-	1
Philippines	-	-	-	-	-	-	-	T	T	-	T
Turquie	111	-	88	15	-	-	-	-	-	-	21
<b>Total, Asie :</b>	<b>180</b>	<b>137</b>	<b>275</b>	<b>878</b>	<b>201</b>	<b>261</b>	<b>218</b>	<b>326</b>	<b>294</b>	<b>205</b>	<b>197</b>
<b>Hémisphère occidental :</b>											
Argentine	-	26	-	-	-	-	-	-	-	-	3
Bolivie	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-	1
Brésil	3	4	11	5	15	10	7	11	6	6	8
Caraïbes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29	3
Chili	140	98	100	59	97	150	119	115	94	107	108
Colombie	-	-	-	4	-	5	7	12	8	13	5
Costa Rica	-	3	-	9	-	-	6	3	-	-	2
Cuba	-	-	9	6	5	-	4	-	-	-	2
El Salvador	-	-	-	3	-	5	-	-	-	-	1
Equateur	-	-	6	6	4	-	3	10	10	2	4
Etats-Unis	554	293	182	361	428	658	297	368	570	201	391
Guatemala	-	11	12	17	15	28	14	25	28	8	16
Honduras	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	T
Mexique	-	-	6	7	-	-	-	-	-	3	2
Panama	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	T
Pérou	35	76	73	145	150	132	93	120	80	32	93
République dominicaine	-	-	-	-	-	8	-	10	25	6	5
Venezuela	107	232	207	295	200	248	359	313	287	225	247
<b>Total, Hémisphère occidental :</b>	<b>838</b>	<b>743</b>	<b>606</b>	<b>916</b>	<b>913</b>	<b>1 248</b>	<b>913</b>	<b>986</b>	<b>1 107</b>	<b>631</b>	<b>890</b>
<b>Grand total :</b>	<b>2 877</b>	<b>3 996</b>	<b>3 194</b>	<b>4 067</b>	<b>4 205</b>	<b>3 817</b>	<b>3 537</b>	<b>3 444</b>	<b>3 583</b>	<b>2 923</b>	<b>3 564</b>

nd = non disponible T = Moins de 500 tonnes

1 Évolution de l'Union Européenne: UE à 15 pays depuis 1994.

Source : Commission canadienne des grains pour 2001-02. Statistique Canada pour toutes années antérieures

# Tableau 14

## Exportations de farine de blé canadien<sup>1</sup>, par zone et par pays

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Pays <sup>2</sup>	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	Moyenne sur 10 ans
<b>Europe :</b>											
U.E. (x15)	1	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1
Europe de l'ouest, autres	T	1	T	1	1	T	T	T	-	T	T
<b>Total, Europe de l'Ouest :</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Europe de l'Est :</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>1</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>T</b>
<b>Total, Europe :</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Afrique :</b>											
Algérie	-	14	2	-	-	T	T	-	-	-	2
Egypte	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Kenya	-	12	-	1	-	-	-	-	-	-	1
Maroc	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Mozambique	T	1	-	-	-	-	-	-	-	-	T
Soudan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres	4	1	T	T	2	4	1	T	T	T	1
<b>Total, Afrique :</b>	<b>15</b>	<b>28</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>6</b>
<b>Asie :</b>											
Chine	T	T	T	2	3	1	1	1	T	1	1
Corée du Sud	T	-	-	-	-	-	-	-	9	T	1
Hong Kong	3	5	5	6	6	6	7	9	8	9	6
Irak	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	T
Japon	1	T	2	6	5	6	7	9	9	12	6
Jordanie	-	-	T	T	T	T	T	T	T	T	T
Liban	2	T	T	1	T	1	T	T	T	T	1
Singapour	-	-	T	T	T	T	T	T	T	T	T
Syrie	19	32	-	-	-	-	-	-	-	-	5
Vietnam	13	16	-	-	-	T	-	-	-	-	3
Yemen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres	T	4	T	T	T	3	1	T	T	2	1
<b>Total, Asie :</b>	<b>37</b>	<b>58</b>	<b>8</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>20</b>	<b>17</b>	<b>20</b>	<b>28</b>	<b>26</b>	<b>24</b>
<b>Hémisphère occidental :</b>											
Bahamas	4	4	4	3	3	4	4	4	4	4	4
Barbades	1	1	T	T	-	T	-	-	T	T	T
Bermuda	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Colombie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Costa Rica	-	-	-	-	-	-	-	T	T	T	T
Cuba	1	3	5	3	2	2	1	-	T	T	2
Equateur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etats-Unis	176	208	164	159	159	189	179	215	235	257	194
Haiti	T	-	1	2	T	T	-	-	-	-	T
Jamaïque	2	2	1	2	2	2	1	T	1	T	1
Nicaragua	1	-	T	-	-	T	-	-	-	-	T
Trinidad et Tobago	9	9	7	3	T	2	T	1	T	-	3
Autres	20	4	3	2	2	3	3	2	1	3	4
<b>Total, Hémisphère occidental :</b>	<b>216</b>	<b>231</b>	<b>186</b>	<b>174</b>	<b>170</b>	<b>202</b>	<b>189</b>	<b>224</b>	<b>243</b>	<b>265</b>	<b>210</b>
<b>Océanie :</b>											
Autres	1	T	T	T	T	-	-	-	T	T	T
<b>Total, Océanie :</b>	<b>1</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>T</b>
<b>Grand total:</b>	<b>271</b>	<b>322</b>	<b>199</b>	<b>193</b>	<b>189</b>	<b>229</b>	<b>207</b>	<b>245</b>	<b>272</b>	<b>293</b>	<b>242</b>

T - Moins de 500 tonnes

<sup>1</sup> Equivalent blé.

<sup>2</sup> Évolution de l'Union Européenne: UE à 15 pays depuis 1994.

Source : Statistique Canada

# Tableau 15

## Exportations d'orge de brasserie canadienne, par zone et par pays

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Pays <sup>1</sup>	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	Moyenne sur 10 ans
<b>Europe de l'Ouest :</b>											
Belgique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T	T
Pays-Bas	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Royaume Uni	-	-	-	-	-	-	-	9	5	-	1
<b>Total, Europe de l'Ouest</b>	-	6	-	-	-	-	-	9	5	T	2
<b>Europe de l'Est :</b>											
Pologne	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	1
<b>Afrique :</b>											
Afrique du Sud	-	20	-	-	-	-	-	26	72	61	18
Liberia	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	T
<b>Total, Afrique</b>	-	20	-	-	-	-	-	30	72	61	18
<b>Asie :</b>											
Chine	252	384	379	509	562	291	428	472	399	45	372
Corée du Sud	17	35	20	-	-	-	-	-	10	-	8
Japon	12	59	83	50	49	60	40	21	29	24	43
<b>Total, Asie :</b>	281	478	482	559	611	351	468	493	438	68	423
<b>Océanie :</b>											
Australie	-	25	18	-	-	-	-	-	-	-	4
<b>Hémisphère occidental :</b>											
Argentine	-	-	-	37	6	-	-	-	-	-	4
Barbades	-	-	-	-	-	-	-	T	T	-	-
Brésil	-	30	56	-	-	-	-	-	-	-	9
Chili	-	-	5	-	8	-	-	1	-	-	1
Colombie	25	88	146	20	-	-	-	T	52	-	33
Equateur	5	10	28	6	-	-	-	-	T	-	5
Etats-Unis	546	721	692	768	598	555	585	554	380	172	557
Mexique	-	-	-	-	54	62	99	34	8	2	26
Pérou	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Uruguay	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	T
Venezuela	-	-	-	-	-	-	-	T	T	-	-
<b>Total, Hémisphère occidental :</b>	576	849	926	834	666	617	684	589	441	174	636
<b>Grand total:</b>	<b>857</b>	<b>1 388</b>	<b>1 426</b>	<b>1 393</b>	<b>1 276</b>	<b>969</b>	<b>1 152</b>	<b>1 121</b>	<b>956</b>	<b>303</b>	<b>1 084</b>

nd - non disponible

T - Moins de 500 tonnes

Source: Commission canadienne des grains

# Tableau 16

## Exportations d'orge canadienne, en vrac, par zone et par pays

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Pays <sup>1</sup>	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	Moyenne sur 10 ans
Europe de l'Ouest :											
<b>U.E. (x15) :</b>											
Belgique	-	-	-	-	-	-	-	-	-	T	T
Italie	-	-	-	-	-	-	-	-	T	-	T
Pays-Bas	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Royaume Uni	-	-	-	-	-	-	-	9	5	-	1
<b>Total, U.E. (x15) :</b>	-	<b>6</b>	-	-	-	-	-	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>T</b>	<b>2</b>
<b>Europe de l'Est :</b>											
Lettonie	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	T
Pologne	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Roumanie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Russie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Europe de l'Est :</b>	-	<b>10</b>	-	-	-	-	<b>4</b>	-	-	-	<b>1</b>
<b>Total, Europe :</b>	-	<b>16</b>	-	-	-	-	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	-	<b>3</b>
<b>Afrique :</b>											
Afrique du Sud	-	20	-	-	-	-	-	26	72	61	18
Liberia	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	T
Libye	-	-	24	26	-	-	-	-	-	-	5
Maroc	23	-	-	-	-	-	-	16	-	-	4
Tunisie	-	-	-	-	15	-	-	9	23	-	5
<b>Total, Afrique:</b>	<b>23</b>	<b>20</b>	<b>24</b>	<b>26</b>	<b>15</b>	-	-	<b>55</b>	<b>95</b>	<b>61</b>	<b>32</b>
<b>Asie :</b>											
Arabie Saoudite	572	130	370	1 090	387	-	163	293	-	-	300
Chine	252	384	379	509	562	291	428	552	399	45	380
Corée du Sud	17	35	20	51	19	-	21	T	10	T	17
Emirats Arabes Unis	-	-	-	-	31	-	37	15	9	-	9
Hong Kong	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Iran	-	-	53	158	106	-	-	110	-	-	43
Israël	-	12	-	34	-	-	-	-	-	-	5
Japon	1 018	968	395	575	254	183	376	264	55	35	412
Jordanie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kuwait	-	-	-	16	-	-	-	-	-	-	2
Liban	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Taiwan	45	8	-	-	-	-	-	-	-	-	5
<b>Total, Asie :</b>	<b>1 903</b>	<b>1 535</b>	<b>1 217</b>	<b>2 432</b>	<b>1 358</b>	<b>475</b>	<b>1 026</b>	<b>1 234</b>	<b>474</b>	<b>80</b>	<b>1 173</b>
<b>Océanie :</b>											
Australie	-	25	18	-	-	-	-	-	-	-	4
Nlle Zélande	-	25	-	-	-	-	3	-	-	-	3
<b>Total, Océanie :</b>	-	<b>50</b>	<b>18</b>	-	-	-	<b>3</b>	-	-	-	<b>7</b>
<b>Hémisphère occidental :</b>											
Argentine	-	-	-	37	6	-	-	-	-	-	4
Barbades	-	-	-	-	-	-	-	T	T	-	T
Brésil	-	30	56	-	-	-	-	-	-	-	9
Chili	-	-	5	-	8	-	-	1	-	-	1
Colombie	25	88	146	20	-	-	-	11	52	-	34
Equateur	5	10	28	6	-	-	-	-	T	-	5
Etats-Unis	1 856	1 255	785	913	686	563	595	597	454	170	787
Guatemala	-	6	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Mexique	25	-	57	3	54	62	99	34	8	2	34
Pérou	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Puerto Rico	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	T
Uruguay	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	T
Venezuela	-	-	-	-	-	-	-	T	T	-	-
<b>Total, Hémisphère occidental :</b>	<b>1 911</b>	<b>1 388</b>	<b>1 077</b>	<b>981</b>	<b>754</b>	<b>625</b>	<b>694</b>	<b>643</b>	<b>518</b>	<b>172</b>	<b>876</b>
<b>Total, orge :</b>	<b>3 836</b>	<b>3 009</b>	<b>2 336</b>	<b>3 439</b>	<b>2 127</b>	<b>1 100</b>	<b>1 727</b>	<b>1 941</b>	<b>1 092</b>	<b>313</b>	<b>2 092</b>
<b>Malt (équivalent orge) :</b>	<b>381</b>	<b>497</b>	<b>490</b>	<b>569</b>	<b>652</b>	<b>598</b>	<b>665</b>	<b>700</b>	<b>678</b>	<b>629</b>	<b>586</b>
<b>Grand total:</b>	<b>4 218</b>	<b>3 506</b>	<b>2 826</b>	<b>4 008</b>	<b>2 779</b>	<b>1 698</b>	<b>2 392</b>	<b>2 641</b>	<b>1 770</b>	<b>942</b>	<b>2 678</b>

n/d - non disponible

T - Moins de 500 tonnes

<sup>1</sup> Évolution de l'Union Européenne: UE à 15 pays depuis 1994.

Source: Commission canadienne des grains  
Statistique Canada pour les totaux



## Tableau 17

### Expéditions de grain canadien en vrac<sup>1</sup>, par région portuaire

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Côte atlantique	St- Laurent <sup>2</sup>	Directement de Thunder Bay	Churchill	Côte Pacifique	Directement du silo	Total
1993-94	121	4 435	2 824	241	16 481	3 378	27 480
1994-95	65	5 515	3 228	291	18 398	2 094	29 590
1995-96	73	4 427	1 464	227	14 853	1 889	22 934
1996-97	95	5 777	1 956	336	15 441	3 291	26 896
1997-98	37	5 403	2 059	370	15 420	3 054	26 343
1998-99	80	3 984	2 099	339	11 862	3 409	21 774
1999-00	31	4 375	2 300	363	15 514	3 132	25 715
2000-01	15	4 579	1 951	516	14 634	3 250	24 945
2001-02	40	4 316	2 165	475	11 242	3 240	21 478
2002-03 <sup>3</sup>	-	3 153	1 565	352	5 682	1 565	12 317
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>56</b>	<b>4 596</b>	<b>2 161</b>	<b>351</b>	<b>13 953</b>	<b>2 830</b>	<b>23 947</b>

1 Blé (sauf semence ensachée), avoine, orge, seigle, maïs, lin et canola.

2 Y compris expéditions à partir des ports sur les Grands Lacs et expéditions de blé par silos de collecte de l'Ontario.

3 Chiffres provisoires.

Source : Commission canadienne des grains

## Tableau 18

### Exportations de l'Ouest canadien à titre d'aide alimentaire

en 2002-03 (en milliers de tonnes)

Pays	Agence canadienne de développement international			Programme alimentaire mondial			Banque de céréales du Canada			Total		
	Blé	Farine <sup>1</sup>	Sous-Total	Blé	Farine <sup>1</sup>	Sous-Total	Blé	Farine <sup>1</sup>	Sous-Total	Blé	Farine <sup>1</sup>	Total
Bangladesh	39.1	-	39.1	63.1	-	63.1	-	-	-	102.2	-	102.2
Chine	-	-	-	49.2	-	49.2	-	-	-	49.2	-	49.2
Corée du Nord	-	-	-	-	0.7	0.7	-	12.5	12.5	-	13.2	13.2
Equateur	-	-	-	5.3	-	5.3	-	-	-	5.3	-	5.3
Ethiopie	-	-	-	38.3	-	38.3	14.4	-	14.4	52.7	-	52.7
Haïti	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1
Honduras	-	T	T	-	-	-	-	0.2	0.2	-	0.2	0.2
Liberia	-	T	T	-	1.1	1.1	-	1.1	1.1	-	2.2	2.2
Nicaragua	-	-	-	-	-	-	-	0.2	0.2	-	0.2	0.2
Pérou	-	-	-	18.1	-	18.1	-	-	-	18.1	-	18.1
Sierra Leone	-	0.6	0.6	-	-	-	-	0.2	0.2	-	0.8	0.8
Tadjikistan	-	-	-	-	1.2	1.2	-	-	-	-	1.2	1.2
Yougoslavie	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1	-	0.1	0.1
<b>Total</b>	<b>39.1</b>	<b>0.7</b>	<b>39.8</b>	<b>174.0</b>	<b>3.0</b>	<b>177.0</b>	<b>14.4</b>	<b>14.3</b>	<b>28.7</b>	<b>227.5</b>	<b>18.0</b>	<b>245.5</b>

T - Moins de 50 tonnes  
1 Farine / équivalent blé.

Source: CCB

## Tableau 19

### Exportations de la CCB en vertu d'accords de crédit

de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03	Moyenne sur 10 ans
<b>Blé/Blé dur<sup>1</sup></b>											
Algérie	745	-	-	-	-	-	-	-	-	-	75
Brésil	590	357	264	89	89	92	19	-	-	-	150
Chili	-	-	-	-	-	11	-	-	-	-	1
Corée du Sud	-	-	-	-	60	98	60	10	-	-	23
Cuba	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	1
Indonésie	-	-	-	-	55	394	702	836	415	199	260
Iran	830	1 181	806	743	1 892	449	2 931	1 654	883	-	1 137
Jamaïque	31	20	-	-	-	-	-	-	-	-	5
Mexique	-	-	-	-	-	-	104	397	479	417	140
Pakistan	-	208	-	47	196	150	-	-	-	-	60
Pérou	-	-	-	-	-	131	211	213	114	59	73
Ouzbékistan	-	97	-	-	-	-	-	-	-	-	10
<b>Total :</b>	<b>2 196</b>	<b>1 863</b>	<b>1 070</b>	<b>879</b>	<b>2 292</b>	<b>1 335</b>	<b>4 026</b>	<b>3 110</b>	<b>1 891</b>	<b>675</b>	<b>1 934</b>
<b>Orge<sup>1</sup></b>											
Chine	-	-	-	-	203	59	85	21	-	-	37
Iran	-	-	53	47	-	-	-	-	-	-	10
Mexique	-	-	-	-	-	-	18	-	-	-	2
<b>Total :</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>53</b>	<b>47</b>	<b>203</b>	<b>59</b>	<b>103</b>	<b>21</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>49</b>
<b>Grand total :</b>	<b>2 196</b>	<b>1 863</b>	<b>1 123</b>	<b>926</b>	<b>2 495</b>	<b>1 394</b>	<b>4 129</b>	<b>3 131</b>	<b>1 891</b>	<b>675</b>	<b>1 982</b>

nd = non disponible

1 La CCB s'associe à l'occasion à des tiers pour fournir un crédit à ses clients.

Source : CCB

## Tableau 20

### Frais de transport & de manutention du blé à destination de l'Est Tarifs applicables à l'ouverture de la navigation

de 1999 à 2003 (en dollars par tonne)

	1999	2000	2001	2002	2003
Elévation <sup>1</sup>	6,700 \$	6,782 \$	7,035 \$	7,263 \$	7,838 \$
Pesée, inspection <sup>2</sup> et annulation <sup>3</sup> de reçus d'entreposage	0,860	0,860	0,860	0,860	0,860
Droits de la LSCA <sup>4</sup>	0,055	0,045	0,045	0,045	0,045
<b>Frais de mise en FOB, Thunder Bay :</b>	<b>7,615 \$</b>	<b>7,687 \$</b>	<b>7,940 \$</b>	<b>8,168 \$</b>	<b>8,743 \$</b>
Fret sur lacs, mazoutage compris, de Thunder Bay au St-Laurent	15,000	14,500	15,000	15,000	14,350
Autres frais / Grands Lacs Chargement dans silos de transbordement de l'Est	1,571	1,594	1,605	1,628	1,667
St-Laurent	2,595	2,530	2,550	2,588	2,602
<b>Total de Thunder Bay au St-Laurent<sup>5</sup> (entièrement par voie d'eau):</b>	<b>26,78 \$</b>	<b>26,31 \$</b>	<b>27,10 \$</b>	<b>27,38 \$</b>	<b>27,36 \$</b>

1 Réception, pesée et livraison du grain.

2 Echantillonnage, agréage du grain par inspecteur et établissement du certificat d'inspection.

3 Annulations de reçus d'entrepôt en silo portuaire par Commission canadienne des grains.

4 Droits perçus par la *Lake Shippers Clearance Association*.

5 Y compris droits de navigation sur les Grands Lacs à l'ouverture de la période navigable.

Source: CCB

## Tableau 21

### Moyenne pondérée des retenues à la collecte: transport<sup>1</sup>, élévation et nettoyage

entre 1998-99 et 2002-03 (en dollars par tonne)

		1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03
<b>Blé</b>	Transport	29,77 \$	29,50 \$	28,06 \$	29,04 \$	28,59 \$
	Élévation et nettoyage à la collecte	13,13	13,35 \$	14,27 \$	14,87 \$	15,34 \$
	<b>Total :</b>	<b>42,90 \$</b>	<b>42,85 \$</b>	<b>42,33 \$</b>	<b>43,91 \$</b>	<b>43,94 \$</b>
<b>Blé dur</b>	Transport	29,97 \$	30,15 \$	28,66 \$	29,57 \$	30,29 \$
	Élévation et nettoyage à la collecte	12,80 \$	13,10 \$	14,12 \$	14,59 \$	15,14 \$
	<b>Total :</b>	<b>42,77 \$</b>	<b>43,25 \$</b>	<b>42,78 \$</b>	<b>44,16 \$</b>	<b>45,43 \$</b>
<b>Orge</b>	Transport	31,40 \$	34,20 \$	31,73 \$	29,46 \$	33,26 \$
	Élévation et nettoyage à la collecte	15,22 \$	15,31 \$	17,27 \$	18,21 \$	19,22 \$
	<b>Total :</b>	<b>46,61 \$</b>	<b>49,51 \$</b>	<b>49,00 \$</b>	<b>47,67 \$</b>	<b>52,48 \$</b>

1 Ces chiffres ne couvrent pas les livraisons par wagons consignés.

Source: CCB

## Tableau 22

### Paiements de la CCB –

### Blé roux de printemps de l'Ouest n° 1, grain rendu Vancouver ou St-Laurent<sup>1</sup>

de 1993-94 à 2002-03 (en dollars par tonne)

Compte de mise en commun	Paiement initial	Redressement	Paiement intérimaire	Ajustement de fin de campagne <sup>2</sup>	Prix global réalisé <sup>2</sup>
1993-94	109,00	61,00	11,00	12,98	193,98
1994-95	125,00	67,00	10,00	8,38	210,38
1995-96	175,00	86,00	-	10,75	271,75
1996-97	200,00	10,00	-	14,88	224,88
1997-98	147,00	42,00	8,00	14,68	211,68
1998-99	151,00	39,00	9,00	8,54	207,54
1999-00	144,30	38,00	5,00	5,13	192,43
2000-01	149,60	41,70	7,00	4,28	202,58
2001-02	169,20	29,10	8,00	10,72	217,02
2002-03	155,20	95,00	-	-	250,20

1 En 1995-96, mises en commun à l'est passaient de Thunder Bay au St-Laurent.

2 Ajustements de fin de campagne et prix global après déduction des frais d'exploitation de la CCB.

Source: CCB

## Tableau 23

**Paiements de la CCB – Blé dur ambré de l'Ouest n° 1, rendu St-Laurent<sup>1</sup> ou Vancouver**  
de 1993-94 à 2002-03 (en dollars par tonne)

Compte de mise en commun	Paiement initial	Ajustement	Paiement intérimaire	Ajustement de fin de campagne <sup>2</sup>	Prix global réalisé <sup>2</sup>
1993-94	115,00	70,00	22,00	28,36	<b>235,36</b>
1994-95	125,00	92,00	30,00	24,01	<b>271,01</b>
1995-96	165,00	96,00	12,00	13,13	<b>286,13</b>
1996-97	170,00	55,00	-	24,91	<b>249,91</b>
1997-98	179,00	81,00	6,00	12,21	<b>278,21</b>
1998-99	135,00	42,00	10,00	14,15	<b>201,15</b>
1999-00	130,00	50,00	16,00	10,79	<b>206,79</b>
2000-01	132,00	60,00	32,00	10,17	<b>234,17</b>
2001-02	157,00	56,00	34,00	10,12	<b>257,12</b>
2002-03	164,00	51,00	42,00	9,88	<b>266,88</b>

1 En 1995-96, mises en commun à l'est passaient de Thunder Bay au St-Laurent.

2 Ajustements de fin de campagne et prix total après déduction des frais d'exploitation de la CCB.

Source: CCB

## Tableau 24

**Paiements de la CCB – Orge de l'Ouest, n° 1 grain rendu St-Laurent<sup>1</sup> ou Vancouver**  
de 1993-94 à 2002-03 (en dollars la tonne)

Compte de mise en commun	Paiement initial	Redressement	Paiement intérimaire	Ajustement de fin de campagne <sup>2</sup>	Prix global réalisé <sup>2</sup>
1993-94	75,00	5,00	10,00	9,94	<b>99,94</b>
1994-95	75,00	25,00	-	1,94	<b>101,94</b>
1995-96	115,00	82,00	-	8,49	<b>205,49</b>
1996-97	137,00	8,00	-	5,97	<b>150,97</b>
1997-98	95,00	16,00	-	10,02	<b>121,02</b>
1998-99	85,00	45,00	7,00	10,50	<b>147,50</b>
1999-00	85,00	38,00	7,00	5,37	<b>135,37</b>
2000-01	95,00	36,00	7,00	4,86	<b>142,86</b>
2001-02	110,00	27,00	30,00	13,00	<b>180,00</b>
2002-03	105,00	45,00	-	14,11	<b>164,11</b>

1 En 1995-96, mises en commun à l'est passaient de Thunder Bay au St-Laurent.

2 Ajustements de fin de campagne et prix total après déduction des frais d'exploitation de la CCB.

Source: CCB

## Tableau 25

### Paiements de la CCB – Orge extra-spéciale de l'Ouest à 2 rangs, grain rendu St-Laurent<sup>1</sup> ou Vancouver

de 1993-94 à 2002-03 (en dollars par tonne)

Compte de mise en commun	Paiement initial	Redressement	Paiement intérimaire	Ajustement de fin de campagne <sup>2</sup>	Prix global réalisé <sup>2</sup>
1993-94	94,00	20,00	10,00	10,62	134,62
1994-95	110,00	54,00	7,00	6,17	177,17
1995-96	145,00	92,00	-	11,99	248,99
1996-97	180,00	45,00	-	3,82	228,82
1997-98	149,00	34,00	4,00	9,32	196,32
1998-99	138,00	20,00	7,00	7,36	172,36
1999-00	130,00	49,00	4,00	3,88	186,88
2000-01	142,00	51,00	3,00	5,01	201,01
2001-02	164,00	38,00	-	8,74	210,74
2002-03	147,00	61,00	21,00	12,59	241,59

1 En 1995-96, mises en commun à l'est passaient de Thunder Bay au St-Laurent.

2 Ajustements de fin de campagne et prix global après déduction des frais d'exploitation de la CCB.

Source: CCB

## Tableau 26

### Nombre de carnets de livraison CCB remis aux producteurs

de 1993-94 à 2002-03

Campagne agricole	Manitoba	Saskatchewan	Alberta et Colombie-Britannique	Total
1993-94	20 161	64 169	39 359	123 689
1994-95	19 161	63 012	37 671	119 844
1995-96	18 115	61 462	35 792	115 369
1996-97	17 678	61 575	35 182	114 435
1997-98	16 642	60 246	31 818	108 706
1998-99	15 677	58 625	29 897	104 199
1999-00	14 857	57 061	29 381	101 299
2000-01	14 521	55 224	27 485	97 230
2001-02	13 225	52 526	24 281	90 032
2002-03	11 211	43 285	18 293	72 789

Source: CCB

## Tableau 27

### Nombre d'employé(e)s au 31 juillet

de 1994 à 2003

---

<b>Année</b>	<b>À temps plein</b>	<b>À temps partiel</b>	<b>Total</b>
<b>1994</b>	464	58	<b>522</b>
<b>1995</b>	452	70	<b>522</b>
<b>1996</b>	454	69	<b>523</b>
<b>1997</b>	491	63	<b>554</b>
<b>1998</b>	504	72	<b>576</b>
<b>1999</b>	499	55	<b>554</b>
<b>2000</b>	482	46	<b>528</b>
<b>2001</b>	496	32	<b>528</b>
<b>2002</b>	530	31	<b>561</b>
<b>2003</b>	499	21	<b>520</b>

Source: CCB

# Tableau 28

## Récapitulatif des contrats de livraison au 31 juillet 2003

Grain/Grade	Série de contrat	% à l'appel	Taux d'humidité*	Parcours ferroviaires
<b>Blé roux de printemps</b>				
CWRS à 13,5% de protéine et plus, n° 1	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRS à 13,4% de protéine et moins, n° 1	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRS à 13,5% de protéine et plus, n° 2	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRS à 13,4% de protéine et moins, n° 2	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRS, n° 3	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRS, n° 4	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
<b>Blé (dur)</b>				
CWAD à 13,0% de protéine et plus, n° 1	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 12,9% de protéine et moins, n° 1	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 13,0% de protéine et plus, n° 2	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD à 12,9% de protéine et moins, n° 2	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD, n° 3	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWAD, n° 4 et n° 5	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
<b>CW fourrager</b>				
Blé fourrager	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
<b>Blé roux de printemps Canada Prairie</b>				
CPSR, n° 1 & n° 2	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
<b>Blé blanc de printemps Canada Prairie</b>				
CPSW, n° 1 & n° 2	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
<b>Blé tendre blanc de printemps</b>				
SWS Select à 9.9 % de protéine et moins, n° 1 & n° 2	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
SWS, n° 1 & n° 2	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
SWS, n° 3	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
<b>Blé rouge d'hiver</b>				
CWRW à 11,5% de protéine et plus, n° 1 & n° 2	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWRW, n° 1 & n° 2	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
<b>Blé de force de l'Ouest canadien</b>				
CWES à 12.5 % de protéine et plus, n° 1 & n° 2	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
CWES à 12.4 % de protéine et moins, n° 1 & n° 2	A-B	100 %	AN/GD/HM	Tous
<b>Orge</b>				
CW, n° 1 & n° 2	A-C	100 %	AN/GD/HM	Tous
	GDC <sup>1</sup>	100 %	AN/GD/HM	Tous

\* AN = Aux normes  
GD = Gourde  
HM = Humide

<sup>1</sup> Orge fourragère à contrat de livraison garantie.

Source: CCB

# Tableau 29

## Production de blé dans les principaux pays producteurs

de 1993 à 2002<sup>1</sup> (en milliers de tonnes)

Année	Chine	Union Européenne <sup>2</sup>	Inde	États Unis	Russie	Canada
1993	106 390	82 930	57 210	65 220	43 500	27 226
1994	99 300	84 541	59 840	63 167	32 100	22 920
1995	102 215	86 161	65 470	59 404	30 100	24 989
1996	110 570	98 506	62 097	61 980	34 900	29 801
1997	123 289	94 181	69 350	67 534	44 200	24 280
1998	109 726	103 085	66 350	69 327	27 000	24 082
1999	113 880	96 392	70 780	62 569	31 000	26 960
2000	99 640	104 732	76 369	60 758	34 450	26 536
2001	93 873	90 988	69 680	53 262	46 900	20 568
2002 <sup>3</sup>	90 290	103 872	71 810	44 062	50 550	16 198
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>104 917</b>	<b>94 539</b>	<b>66 896</b>	<b>60 728</b>	<b>37 470</b>	<b>24 356</b>

  

Année	Australie	Pakistan	Ukraine	Turquie	Autres	Total
1993	16 479	16 157	21 831	16 500	104 684	558 127
1994	8 903	15 212	13 857	14 700	108 587	523 127
1995	16 504	17 002	16 273	15 500	104 389	538 007
1996	22 925	16 907	13 550	16 000	115 415	582 651
1997	19 224	16 650	18 404	16 000	116 947	610 059
1998	21 465	18 694	14 937	18 000	117 270	589 936
1999	24 757	17 854	13 585	16 500	111 061	585 338
2000	22 108	21 079	10 197	18 000	107 622	581 491
2001	24 854	19 023	21 349	15 500	125 862	581 859
2002 <sup>3</sup>	10 058	18 226	20 550	16 800	124 427	566 843
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>18 728</b>	<b>17 680</b>	<b>16 453</b>	<b>16 350</b>	<b>113 626</b>	<b>571 744</b>

1 Blé dur compris.

2 UE à 15.

3 Données provisoires.

Sources: Canada, Statistique Canada  
Autres pays/totaux : USDA



# Tableau 30

## Exportations de blé et de farine de blé par principaux exportateurs

Ventilation par quantité et pourcentage du commerce mondial  
de 1993-94 à 2002-03 (juillet-juin)<sup>1</sup> (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Argentine	Australie	Canada <sup>2</sup>	Union Européenne <sup>3</sup>	États Unis	Autres	Total
<b>1993-94</b>	4 511 4,4%	12 751 12,5%	19 304 19,0%	20 066 19,7%	33 111 32,5%	11 988 11,8%	<b>101 731</b> 100,0%
<b>1994-95</b>	7 869 7,8%	7 786 7,7%	20 771 20,5%	17 110 16,9%	32 541 32,1%	15 430 15,2%	<b>101 507</b> 100,0%
<b>1995-96</b>	4 448 4,5%	12 086 12,2%	16 198 16,3%	13 242 13,3%	33 795 34,1%	19 479 19,6%	<b>99 247</b> 100,0%
<b>1996-97</b>	10 079 9,7%	18 157 17,5%	19 366 18,6%	17 835 17,1%	27 298 26,2%	11 296 10,9%	<b>104 031</b> 100,0%
<b>1997-98</b>	9 827 9,4%	15 398 14,8%	19 996 19,2%	14 196 13,6%	28 151 27,0%	16 794 16,1%	<b>104 362</b> 100,0%
<b>1998-99</b>	9 199 9,0%	16 104 15,8%	14 723 14,4%	14 589 14,3%	29 001 28,4%	18 344 18,0%	<b>101 960</b> 100,0%
<b>1999-00</b>	11 083 9,8%	17 124 15,2%	18 313 16,2%	17 432 15,5%	29 399 26,1%	19 345 17,2%	<b>112 696</b> 100,0%
<b>2000-01</b>	11 396 11,0%	16 682 16,1%	17 108 16,5%	15 225 14,7%	28 027 27,0%	15 196 14,7%	<b>103 634</b> 100,0%
<b>2001-02</b>	11 671 10,6%	16 494 14,9%	16 206 14,7%	11 494 10,4%	26 244 23,8%	28 253 25,6%	<b>110 362</b> 100,0%
<b>2002-03<sup>4</sup></b>	6 276 5,8%	10 946 10,1%	9 191 8,5%	16 315 15,1%	22 969 21,2%	42 705 39,4%	<b>108 402</b> 100,0%
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>8 636</b> 8,2%	<b>14 353</b> 13,7%	<b>17 118</b> 16,3%	<b>15 750</b> 15,0%	<b>29 054</b> 27,7%	<b>19 883</b> 19,0%	<b>104 793</b> 100,0%

1 Blé dur compris (grain entier et semoule), commerce domestique à l'intérieur de l'ex-URSS compris.

2 Pour le Canada: d'août à juillet; y compris blé de l'est.

3 Union Européenne à 15 pays-membres à partir de 1994-95; commerce intra-européen exclus.

4 Données provisoires.

Les chiffres étant arrondis, la somme des pourcentages ne correspond pas toujours.

Sources: Canada, Statistique Canada  
Autres pays/totaux : USDA

## Tableau 31

### Importations de blé et farines par pays, toutes origines confondues

de 1993-94 à 2002-03 (juillet-juin)<sup>1</sup> (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Brésil	Égypte	Japon	Algérie	Union Européenne <sup>2</sup>	Iran
1993-94	5 777	5 866	5 993	4 800	1 707	3 541
1994-95	6 618	5 856	6 310	5 814	2 085	3 305
1995-96	5 437	5 932	6 101	3 782	2 545	2 793
1996-97	5 285	6 893	6 264	3 630	2 503	7 117
1997-98	5 685	7 134	6 200	5 221	3 858	3 620
1998-99	7 387	7 454	5 959	4 250	3 761	2 585
1999-00	7 298	5 872	5 960	4 750	4 176	7 363
2000-01	7 453	6 050	5 885	5 600	3 159	6 245
2001-02	7 202	6 944	5 836	4 572	9 822	5 586
2002-03 <sup>3</sup>	6 631	6 300	5 579	6 000	12 000	1 561
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>6 477</b>	<b>6 430</b>	<b>6 009</b>	<b>4 842</b>	<b>4 562</b>	<b>4 372</b>

  

Campagne agricole	Corée du Sud	Indonésie	Chine	Russie <sup>4</sup>	Maroc	États Unis
1993-94	5 647	2 925	4 320	5 000	2 403	3 204
1994-95	4 293	3 881	10 256	2 167	1 256	2 413
1995-96	2 554	3 632	12 531	5 316	2 336	1 774
1996-97	3 465	4 201	2 705	2 631	1 592	2 599
1997-98	3 917	3 664	1 916	3 120	2 614	2 547
1998-99	4 689	3 117	829	2 490	2 795	2 847
1999-00	3 811	3 744	1 010	5 083	3 094	2 506
2000-01	3 127	4 069	195	1 604	3 632	2 419
2001-02	3 979	3 677	1 092	629	3 075	2 953
2002-03 <sup>3</sup>	4 052	4 000	425	520	2 720	1 960
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>3 953</b>	<b>3 691</b>	<b>3 528</b>	<b>2 856</b>	<b>2 552</b>	<b>2 522</b>

1 Blé dur compris (grain entier et semoule).

2 U.E. à 15; échanges internes exclus.

3 Données provisoires.

4 Commerce à l'intérieur de l'ex-URSS compris.

Source : USDA

## Tableau 32

### Stocks de report de blé dans les principaux pays exportateurs

Campagnes nationales de commercialisation de 1993-94 à 2002-03<sup>1</sup> (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Argentine	Australie	Canada	Union Européenne <sup>2</sup>	États Unis	Autres	Total
1993-94	449	3 710	11 118	15 540	15 472	135 174	181 463
1994-95	150	2 405	5 680	11 156	13 787	128 954	162 132
1995-96	150	1 975	6 727	9 379	10 234	126 809	155 274
1996-97	1 000	2 395	9 046	10 753	12 073	129 185	164 452
1997-98	820	1 348	6 009	11 889	19 663	156 407	196 136
1998-99	720	1 868	7 425	16 011	25 744	155 317	207 085
1999-00	615	3 613	7 699	11 993	25 848	158 116	207 884
2000-01	589	4 537	9 666	12 728	23 846	154 365	205 731
2001-02	1 139	7 630	6 729	10 944	21 150	153 516	201 108
2002-03 <sup>3</sup>	1 769	2 938	5 650	13 401	13 374	128 310	165 442
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>740</b>	<b>3 242</b>	<b>7 575</b>	<b>12 379</b>	<b>18 119</b>	<b>142 615</b>	<b>184 671</b>

1 Blé dur compris

2 Union Européenne à 15.

3 Données provisoires

Sources : Canada – Statistique Canada

Autres pays: USDA

# Tableau 33

## Production de blé dur dans les principaux pays producteurs

1993 à 2002 (en milliers de tonnes)

Année	Union Européenne <sup>1</sup>	Canada	Turquie	États Unis	Syrie	Kazakhstan
1993	6 947	3 358	4 200	1 919	1 600	2 000
1994	7 977	4 635	4 000	2 632	3 064	2 200
1995	7 088	4 648	3 500	2 784	3 447	2 300
1996	8 741	4 627	3 800	3 160	3 028	2 500
1997	7 199	4 352	4 000	2 390	2 000	2 500
1998	9 241	6 042	4 000	3 758	2 600	1 000
1999	7 384	4 341	3 800	2 702	2 000	3 000
2000	9 145	5 709	3 000	2 988	2 100	2 200
2001	6 894	2 987	2 900	2 275	3 100	2 500
2002 <sup>2</sup>	8 912	3 877	3 000	2 162	2 800	2 400
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>7 953</b>	<b>4 458</b>	<b>3 620</b>	<b>2 677</b>	<b>2 574</b>	<b>2 260</b>

  

Année	Inde	Maroc	Algérie	Russie	Autres	Total
1993	1 500	587	1 100	-	2 964	26 175
1994	1 700	2 350	650	-	2 353	31 561
1995	1 900	439	1 250	-	2 297	29 653
1996	1 800	2 270	1 600	1 200	3 593	36 319
1997	1 850	882	455	1 500	3 038	30 166
1998	1 700	1 544	1 500	800	4 539	36 724
1999	2 000	799	900	1 000	4 213	32 139
2000	2 000	427	486	1 000	4 423	33 478
2001	1 800	1 039	1 222	1 400	4 863	30 980
2002 <sup>2</sup>	2 100	1 032	500	1 400	4 783	32 966
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>1 835</b>	<b>1 137</b>	<b>966</b>	<b>830</b>	<b>3 707</b>	<b>32 016</b>

1 Union Européenne à 15.

2 Données provisoires.

Sources : Canada – Statistique Canada  
États-Unis - USDA

Autres pays et totaux: Conseil international des grains

# Tableau 34

## Volume des exportations de blé dur (semoule comprise) par les principaux pays exportateurs

Ventilation selon la quantité et les pourcentages  
de 1993-94 à 2002-03 (juillet – juin) (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Canada <sup>1</sup>	Union Européenne <sup>2</sup>	États Unis	Autres	Total
<b>1993-94</b>	2 903 51,6%	1 171 20,8%	1 274 22,6%	282 5,0%	<b>5 630</b> 100,0%
<b>1994-95</b>	4 028 57,9%	1 578 22,7%	1 089 15,7%	262 3,8%	<b>6 957</b> 100,0%
<b>1995-96</b>	3 222 60,7%	235 4,4%	937 17,6%	916 17,3%	<b>5 310</b> 100,0%
<b>1996-97</b>	4 094 65,3%	402 6,4%	1 057 16,9%	715 11,4%	<b>6 268</b> 100,0%
<b>1997-98</b>	4 228 56,1%	285 3,8%	1 523 20,2%	1 500 19,9%	<b>7 536</b> 100,0%
<b>1998-99</b>	3 851 59,5%	287 4,4%	1 416 21,9%	915 14,1%	<b>6 469</b> 100,0%
<b>1999-00</b>	3 575 54,5%	293 4,5%	1 279 19,5%	1 410 21,5%	<b>6 557</b> 100,0%
<b>2000-01</b>	3 487 47,6%	674 9,2%	1 435 19,6%	1 726 23,6%	<b>7 322</b> 100,0%
<b>2001-02</b>	3 628 49,7%	591 8,1%	1 225 16,8%	1 851 25,4%	<b>7 295</b> 100,0%
<b>2002-03<sup>3</sup></b>	2 968 45,2%	1 304 19,8%	993 15,1%	1 307 19,9%	<b>6 572</b> 100,0%
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>3 598</b> 54,6%	<b>682</b> 10,3%	<b>1 223</b> 18,6%	<b>1 088</b> 16,5%	<b>6 592</b> 100,0%

1 Canada : d'août à juillet

2 Union Européenne à 15 pays membres depuis 1994-95; échanges internes exclus.

3 Données provisoires

Les chiffres étant arrondis, la somme des pourcentages ne correspond pas toujours.

Sources: Canada – Statistique Canada  
États-Unis : Department of Commerce, U.S. Census Bureau, Foreign Trade Statistics.  
Union Européenne et autres : Conseil international des grains

## Tableau 35

### Volume des importations de blé dur et de farine de blé dur par pays, toutes origines confondues

de 1993-94 à 2002-03 (de juillet à juin) (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Algérie	Union Européenne <sup>1</sup>	Maroc	États Unis	Tunisie	Venezuela
1993-94	2 265	540	292	437	33	266
1994-95	3 523	765	55	347	516	233
1995-96	1 457	1 185	337	221	449	313
1996-97	1 758	863	353	408	123	368
1997-98	2 658	1 401	520	468	551	287
1998-99	1 935	816	477	542	225	315
1999-00	2 018	1 082	529	481	248	369
2000-01	2 560	816	685	381	519	354
2001-02	1 841	1 657	536	589	470	345
2002-03 <sup>2</sup>	2 100	833	490	350	830	271
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>2 212</b>	<b>996</b>	<b>427</b>	<b>422</b>	<b>396</b>	<b>312</b>

  

Campagne agricole	Libye	Japon	Pérou	Chili	Iran	Suisse
1993-94	212	109	145	121	-	112
1994-95	289	79	88	103	-	92
1995-96	147	116	108	117	-	33
1996-97	247	248	161	40	609	124
1997-98	217	247	130	96	-	124
1998-99	113	240	176	158	-	48
1999-00	223	198	159	119	58	85
2000-01	159	187	151	131	91	43
2001-02	281	189	101	104	98	5
2002-03 <sup>2</sup>	100	202	75	83	-	5
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>199</b>	<b>182</b>	<b>129</b>	<b>107</b>	<b>86</b>	<b>67</b>

1 U.E. à 15; échanges internes exclus.  
2 Données préliminaires : sujet à révisions.

Source : Conseil international des grains

## Tableau 36

### Stocks de blé dur dans les principaux pays exportateurs

Campagnes nationales de commercialisation 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Canada	Union Européenne <sup>1</sup>	États Unis	Total <sup>2</sup>
1993-94	1 703	1 930	762	4 395
1994-95	1 463	512	708	2 683
1995-96	1 973	369	680	3 022
1996-97	1 503	668	844	3 015
1997-98	757	286	708	1 751
1998-99	1 938	1 361	1 497	4 796
1999-00	1 775	1 015	1 361	4 151
2000-01	2 873	900	1 225	4 998
2001-02	1 545	400	898	2 843
2002-03 <sup>3</sup>	1 660	300	765	2 725
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>1 719</b>	<b>774</b>	<b>945</b>	<b>3 438</b>

1 UE à 15.

2 Trois principaux exportateurs.

3 Données provisoires.

Sources: Canada – Statistique Canada  
Union Européenne – Conseil international des céréales  
États-Unis – USDA

# Tableau 37

## Échanges de farine dans le monde: principaux exportateurs et importateurs choisis

de 1993-94 à 2002-03 (juillet - juin)<sup>1</sup> (en milliers de tonnes)

	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01	2001-02	2002-03 <sup>2</sup>	Moyenne sur Average
<b>Importateurs:</b>											
Libye	588	712	667	1 001	860	801	1 067	1 071	1 413	1 300	948
Yémen, Rép. du	807	1 072	909	1 095	1 075	1 051	619	575	253	200	766
Algérie	684	972	1 044	1 208	1 002	156	16	27	19	30	516
Hong Kong	276	324	330	370	472	319	352	425	447	450	377
Russie	26	128	1 408	576	529	87	194	170	69	35	322
Brésil	79	251	92	397	507	309	261	234	244	345	272
Angola	172	202	181	254	270	275	273	252	349	360	259
Indonésie	3	9	9	-	-	216	666	425	555	700	258
Vietnam	288	498	310	371	320	245	171	116	99	90	251
Cuba	154	134	177	160	181	168	230	277	440	380	230
Soudan	228	345	328	338	269	210	272	189	94	10	228
Bolivie	163	212	186	223	168	259	236	245	280	200	217
Autres	4 893	4 939	4 494	5 193	4 852	4 709	5 464	5 126	4 321	4 850	4 884
<b>Total mondial</b>	<b>8 361</b>	<b>9 798</b>	<b>10 135</b>	<b>11 186</b>	<b>10 505</b>	<b>8 805</b>	<b>9 821</b>	<b>9 132</b>	<b>8 583</b>	<b>8 950</b>	<b>9 528</b>
<b>Exportateurs:</b>											
Argentine	247	458	267	616	681	601	492	501	467	500	483
Australie	57	50	104	150	195	262	183	256	351	242	185
Canada	271	322	199	193	189	229	207	245	272	293	242
Union Européenne <sup>4</sup>	5 033	4 970	4 589	6 249	5 360	4 351	4 374	3 298	3 222	2 909	4 436
États-Unis	1 239	1 651	790	664	657	1 135	215	931	640	573	850
Autres	1 514	2 347	4 186	3 314	3 423	2 227	4 350	3 901	3 631	4 434	3 333
<b>Total mondial</b>	<b>8 361</b>	<b>9 798</b>	<b>10 135</b>	<b>11 186</b>	<b>10 505</b>	<b>8 805</b>	<b>9 821</b>	<b>9 132</b>	<b>8 583</b>	<b>8 950</b>	<b>9 528</b>

<sup>1</sup> Équivalent blé, blé dur compris; Canada d'août à juillet.

Exportations de farines produites, à partir de blé importé comprises, principalement de l'Union Européenne et du Japon.

<sup>2</sup> Données provisoires.

<sup>3</sup> Échanges internes et échanges de produits transformés exclus.

Sources : Canada – Statistiques Canada

Autres pays et totaux : Conseil international des grains

## Tableau 38

### Volume de la production mondiale de grains secondaires par les principaux pays producteurs

de 1993 à 2002<sup>1</sup> (en milliers de tonnes)

Année	États Unis	Chine	Union Européenne <sup>2</sup>	Brésil	Russie	Inde
1993	186 485	117 178	92 463	33 760	51 222	31 020
1994	283 470	114 291	86 589	38 216	45 100	29 844
1995	210 038	124 504	88 458	33 236	30 700	29 780
1996	265 714	141 318	103 735	36 602	31 646	34 349
1997	260 427	114 662	109 365	31 290	41 600	30 952
1998	271 474	143 460	105 514	33 505	18 950	31 670
1999	263 172	137 218	102 112	32 981	21 800	30 480
2000	273 129	113 953	107 378	43 062	28 200	31 631
2001	261 861	122 273	106 762	36 795	35 150	34 682
2002 <sup>3</sup>	245 029	129 150	106 369	46 949	33 400	25 660
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>252 080</b>	<b>125 801</b>	<b>100 875</b>	<b>36 640</b>	<b>33 777</b>	<b>31 007</b>

  

Année	Canada	Mexique	Argentine	Nigeria	Autres	Total
1993	24 311	22 867	13 278	17 066	208 908	798 558
1994	23 548	20 437	13 836	17 667	196 714	869 712
1995	24 144	23 865	13 932	18 500	204 159	801 316
1996	28 356	26 491	18 923	16 900	204 210	908 244
1997	25 115	23 548	24 676	16 830	204 325	882 790
1998	26 575	24 699	17 751	18 205	199 396	891 199
1999	26 832	26 184	21 683	18 560	196 459	877 481
2000	24 228	24 452	19 625	17 900	176 380	859 938
2001	22 601	27 167	18 725	18 800	207 606	892 422
2002 <sup>3</sup>	19 892	26 488	19 442	19 050	200 418	871 847
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>24 560</b>	<b>24 620</b>	<b>18 187</b>	<b>17 948</b>	<b>199 858</b>	<b>865 351</b>

1 Céréales secondaires: orge, seigle, avoine, maïs, sorgho, millet et céréales mélangées.

2 UE à 15.

3 Données provisoires.

Sources : Canada – Statistique Canada  
Autres pays et totaux : USDA



## Tableau 39

### Volume des exportations de céréales secondaires<sup>1</sup> par les principaux exportateurs

Total des échanges dans le monde : Ventilation par tonnage et pourcentage de 1993-94 à 2002-03 (octobre - septembre)(en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Argentine	Australie	Canada <sup>2</sup>	Union Européenne <sup>3</sup>	États Unis	Chine	Autres	Total
<b>1993-94</b>	4 800 5,5%	4 876 5,6%	5 608 6,5%	9 916 11,4%	40 042 46,2%	12 041 13,9%	9 331 10,8%	<b>86 614</b> 100,0%
<b>1994-95</b>	6 269 6,4%	1 465 1,5%	4 860 4,9%	8 123 8,2%	65 765 66,7%	1 602 1,6%	10 537 10,7%	<b>98 621</b> 100,0%
<b>1995-96</b>	7 784 8,8%	4 236 4,8%	4 130 4,7%	4 364 5,0%	58 788 66,7%	188 0,2%	8 632 9,8%	<b>88 122</b> 100,0%
<b>1996-97</b>	11 089 11,8%	4 270 4,5%	5 401 5,7%	7 619 8,1%	53 224 56,4%	3 996 4,2%	8 707 9,2%	<b>94 306</b> 100,0%
<b>1997-98</b>	14 268 16,6%	3 233 3,8%	3 536 4,1%	4 667 5,4%	44 113 51,4%	6 203 7,2%	9 735 11,4%	<b>85 755</b> 100,0%
<b>1998-99</b>	8 538 8,8%	4 859 5,0%	3 216 3,3%	10 794 11,2%	57 899 59,9%	3 363 3,5%	8 056 8,3%	<b>96 725</b> 100,0%
<b>1999-00</b>	9 604 9,2%	3 836 3,7%	3 481 3,3%	13 327 12,7%	56 812 54,2%	9 954 9,5%	7 786 7,4%	<b>104 800</b> 100,0%
<b>2000-01</b>	13 016 12,5%	4 951 4,7%	3 605 3,5%	8 117 7,8%	55 388 53,0%	7 296 7,0%	12 057 11,5%	<b>104 430</b> 100,0%
<b>2001-02</b>	9 089 8,9%	4 841 4,7%	2 395 2,3%	4 667 4,6%	53 964 52,8%	8 630 8,4%	18 559 18,2%	<b>102 145</b> 100,0%
<b>2002-03<sup>4</sup></b>	13 055 12,5%	2 490 2,4%	1 504 1,4%	7 915 7,6%	46 680 44,8%	15 336 14,7%	17 167 16,5%	<b>104 147</b> 100,0%
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>9 751</b> 10,1%	<b>3 906</b> 4,0%	<b>3 774</b> 3,9%	<b>7 951</b> 8,2%	<b>53 268</b> 55,2%	<b>6 861</b> 7,1%	<b>11 057</b> 11,4%	<b>96 567</b> 100,0%

1 Céréales secondaires: orge, seigle, avoine, maïs, sorgho et millet; produits dérivés exclus.

2 Pour le Canada: d'août à juillet; exportations par agents non agréés incluses.

3 UE à 15; échanges internes exclus.

4 Données provisoires.

Arrondis, les chiffres ne correspondent pas toujours.

Sources : Canada – Statistique Canada  
Totaux / autres pays : USDA

## Tableau 40

### Volume des importations de céréales secondaires<sup>1</sup> par sélection d'importateurs, toutes origines confondues

de 1993-94 à 2002-03 (octobre - septembre) (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Japon	Corée du Sud	Mexique	Arabie Saoudite	Taiwan	Égypte
1993-94	21 322	5 776	4 939	5 454	5 965	2 178
1994-95	20 681	9 013	5 851	5 175	6 529	2 695
1995-96	20 242	10 115	8 563	4 802	6 041	2 287
1996-97	20 526	8 731	5 415	7 163	6 014	3 234
1997-98	21 038	7 598	8 019	5 269	4 757	3 254
1998-99	20 922	7 806	9 138	7 079	4 798	3 687
1999-00	20 414	9 280	10 056	7 400	5 231	4 600
2000-01	20 236	8 889	11 151	6 489	5 157	5 339
2001-02	19 945	8 848	9 040	7 268	4 852	4 931
2002-03 <sup>2</sup>	20 326	8 886	8 791	8 900	4 878	4 914
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>20 565</b>	<b>8 494</b>	<b>8 096</b>	<b>6 500</b>	<b>5 422</b>	<b>3 712</b>

  

Campagne agricole	Union Européenne <sup>3</sup>	États Unis	Chine	Malaisie	Colombie	Canada <sup>4</sup>
1993-94	2 799	4 652	1 318	1 941	1 410	611
1994-95	4 673	3 148	6 374	2 318	1 272	1 102
1995-96	5 788	2 427	2 962	2 309	1 799	836
1996-97	2 672	3 334	2 125	2 335	1 933	822
1997-98	2 413	3 026	1 591	2 202	2 076	1 512
1998-99	3 117	2 793	2 584	2 384	1 686	952
1999-00	2 657	2 792	2 340	2 296	2 112	1 064
2000-01	3 104	2 769	2 416	2 588	1 993	2 925
2001-02	4 229	2 401	1 963	2 425	2 100	4 012
2002-03 <sup>2</sup>	4 655	2 543	1 828	2 400	2 405	4 185
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>3 611</b>	<b>2 989</b>	<b>2 550</b>	<b>2 320</b>	<b>1 879</b>	<b>1 802</b>

1 Céréales secondaires: orge, seigle, avoine, maïs, sorgho et millet; produits dérivés exclus.

2 Données provisoires.

3 EU-15; échanges internes exclus.

4 Canada - Importations d'orge, de maïs, d'avoine et de seigle d'août à juillet.

Source : USDA

## Tableau 41

### Volume de céréales secondaires en report de stocks dans les principaux pays exportateurs

Campagnes nationales de commercialisation de 1993-94 à 2002-03<sup>1</sup> (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Argentine	Australie	Canada	Union Européenne <sup>2</sup>	États Unis	Chine	Autres	Total
1993-94	1 522	893	4 976	18 032	27 383	82 537	43 797	179 140
1994-95	1 426	491	3 347	12 919	45 338	83 594	43 720	190 835
1995-96	692	661	2 915	10 035	14 439	90 640	32 340	151 722
1996-97	1 103	669	4 750	12 048	27 009	103 832	36 548	185 959
1997-98	2 435	1 148	4 260	21 666	38 151	88 818	40 473	196 951
1998-99	1 607	824	4 876	23 633	51 373	102 576	32 239	217 128
1999-00	1 346	713	5 673	19 758	48 857	102 716	31 753	210 816
2000-01	1 266	1 314	4 327	17 918	52 701	81 663	29 481	188 670
2001-02	1 047	2 260	3 515	20 124	45 052	64 191	40 104	176 293
2002-03 <sup>3</sup>	1 240	1 051	3 141	19 590	30 943	43 558	44 989	144 512
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>1 368</b>	<b>1 002</b>	<b>4 178</b>	<b>17 572</b>	<b>38 125</b>	<b>84 413</b>	<b>37 544</b>	<b>184 203</b>

1 Céréales secondaires: orge, seigle, avoine, maïs, sorgho et millet.

2 U.E. à 15 pays membres depuis 1994-95.

3 Données provisoires.

Sources : Canada – Statistique Canada  
Totaux / autres pays : USDA

## Tableau 42

### Production d'orge dans les principaux pays producteurs

de 1993 à 2002 (en milliers de tonnes)

Année	Union Européenne <sup>1</sup>	Russie	Canada	Ukraine	États Unis	Turquie
1993	47 039	26 900	12 972	13 550	8 666	7 300
1994	43 687	27 000	11 692	14 508	8 162	6 500
1995	43 713	15 800	13 033	9 633	7 824	6 900
1996	51 716	15 900	15 562	5 725	8 544	7 200
1997	52 608	20 800	13 527	7 407	7 835	7 300
1998	51 907	9 800	12 709	5 870	7 667	7 500
1999	48 929	10 600	13 196	6 425	6 103	6 600
2000	51 565	14 100	13 229	6 872	6 939	7 400
2001	48 090	19 500	10 846	10 186	5 430	6 900
2002 <sup>2</sup>	48 023	18 700	7 489	10 350	4 933	7 400
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>48 728</b>	<b>17 910</b>	<b>12 426</b>	<b>9 053</b>	<b>7 210</b>	<b>7 100</b>

  

Année	Australie	Chine	Kazakhstan <sup>2</sup>	Pologne	Autres	Total
1993	6 956	4 327	3 300	7 149	31 019	169 178
1994	2 913	4 411	2 686	5 497	33 680	160 736
1995	5 823	4 089	3 278	2 178	29 392	141 663
1996	6 696	4 000	3 437	2 700	32 140	153 620
1997	6 482	4 000	3 866	2 670	27 760	154 255
1998	5 987	2 656	3 612	1 100	27 022	135 830
1999	5 032	2 970	3 401	2 250	22 229	127 735
2000	6 743	2 646	2 783	1 675	19 305	133 257
2001	8 423	2 893	3 330	2 200	23 990	141 788
2002 <sup>2</sup>	3 713	2 470	3 369	2 200	24 144	132 791
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>5 877</b>	<b>3 446</b>	<b>3 306</b>	<b>2 962</b>	<b>27 068</b>	<b>145 085</b>

1 Union Européenne à 15.

2 Données provisoires.

Sources: Canada – Statistique Canada Totaux / autres pays : USDA

# Tableau 43

## Exportations d'orge par les principaux exportateurs

Ventilation par quantité et pourcentages des échanges mondiaux de 1993-94 à 2002-03 (d'octobre à septembre)<sup>1</sup> (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Australie	Canada <sup>2</sup>	Union Européenne <sup>3</sup>	États Unis	Autres	Total
<b>1993-94</b>	4 232 22,6%	3 836 20,4%	6 793 36,2%	1 603 8,5%	2 297 12,2%	<b>18 761</b> 100,0%
<b>1994-95</b>	1 356 8,9%	3 009 19,7%	5 061 33,1%	1 356 8,9%	4 516 29,5%	<b>15 298</b> 100,0%
<b>1995-96</b>	3 375 25,3%	2 336 17,5%	2 480 18,6%	1 185 8,9%	3 983 29,8%	<b>13 359</b> 100,0%
<b>1996-97</b>	3 967 22,1%	3 439 19,2%	6 183 34,5%	1 215 6,8%	3 117 17,4%	<b>17 921</b> 100,0%
<b>1997-98</b>	2 838 22,1%	2 127 16,6%	2 990 23,3%	1 076 8,4%	3 800 29,6%	<b>12 831</b> 100,0%
<b>1998-99</b>	4 241 23,8%	1 100 6,2%	8 945 50,1%	551 3,1%	3 000 16,8%	<b>17 837</b> 100,0%
<b>1999-00</b>	2 870 15,3%	1 727 9,2%	10 443 55,6%	853 4,5%	2 887 15,4%	<b>18 780</b> 100,0%
<b>2000-01</b>	3 922 23,2%	1 941 11,5%	6 159 36,4%	1 068 6,3%	3 818 22,6%	<b>16 908</b> 100,0%
<b>2001-02</b>	4 150 24,1%	1 092 6,3%	3 082 17,9%	517 3,0%	8 390 48,7%	<b>17 231</b> 100,0%
<b>2002-03<sup>4</sup></b>	2 200 13,2%	313 9,9%	6 100 36,6%	551 3,3%	7 499 45,0%	<b>16 663</b> 100,0%
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>3 315</b> 20,0%	<b>2 092</b> 12,6%	<b>5 824</b> 35,2%	<b>998</b> 6,0%	<b>4 331</b> 26,2%	<b>16 559</b> 100,0%

1 Malt exclus.

2 Canada, d'août à juillet.

3 U.E. à 15; échanges internes exclus.

4 Données provisoires

Les chiffres étant arrondis, la somme des pourcentages ne correspond pas toujours.

Sources : Canada – Statistique Canada  
Totaux / autres pays : USDA

## Tableau 44

### Importations d'orge par certains pays, toutes origines confondues

de 1993-94 à 2002-03 (d'octobre à septembre)<sup>1</sup> (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Arabie Saoudite	Chine	Japon	États Unis	Jordanie	Iran
1993-94	4 308	1 318	1 741	2 054	421	388
1994-95	4 235	1 365	1 476	1 128	425	356
1995-96	3 876	1 399	1 307	798	581	190
1996-97	5 887	2 036	1 431	896	615	772
1997-98	4 026	1 176	1 435	758	296	403
1998-99	5 814	1 955	1 660	606	454	376
1999-00	5 900	2 244	1 608	644	712	1 000
2000-01	5 100	2 305	1 498	663	349	822
2001-02	6 000	1 913	1 358	536	499	322
2002-03 <sup>3</sup>	7 500	1 792	1 399	282	414	25
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>5 265</b>	<b>1 750</b>	<b>1 491</b>	<b>837</b>	<b>477</b>	<b>465</b>

  

Campagne agricole	Maroc	Russie <sup>2</sup>	Algérie	Israël	Tunisie	Libye
1993-94	120	83	622	522	408	686
1994-95	372	562	270	351	502	255
1995-96	130	665	1	162	231	46
1996-97	73	475	192	311	229	653
1997-98	251	168	383	419	171	291
1998-99	951	335	759	464	223	248
1999-00	747	737	652	351	239	200
2000-01	506	346	334	326	599	144
2001-02	689	192	512	387	656	261
2002-03 <sup>3</sup>	156	275	46	448	312	188
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>400</b>	<b>384</b>	<b>377</b>	<b>374</b>	<b>357</b>	<b>297</b>

<sup>1</sup> Malt exclus.

<sup>2</sup> Échanges au sein de l'ex URSS inclus.

<sup>3</sup> Données provisoires.

Source : USDA

## Tableau 45

### Volumes d'orge en report de stocks dans les principaux pays exportateurs

Campagnes nationales de commercialisation de 1993-94 à 2002-03 (en milliers de tonnes)

Campagne agricole	Australie	Canada	Union Européenne <sup>1</sup>	États Unis	Autres	Total
1993-94	518	3 376	10 471	3 023	16 216	33 604
1994-95	211	1 820	6 916	2 451	17 125	28 523
1995-96	354	1 740	5 377	2 168	9 863	19 502
1996-97	363	2 919	6 200	2 383	11 789	23 654
1997-98	835	2 459	12 408	2 596	13 882	32 180
1998-99	465	2 737	13 733	3 084	8 831	28 850
1999-00	387	2 838	10 510	2 424	7 867	24 026
2000-01	983	2 516	8 542	2 314	8 420	22 775
2001-02	1 906	2 048	8 960	2 021	13 370	28 305
2002-03 <sup>2</sup>	719	1 441	7 569	1 510	14 838	26 077
<b>Moyenne sur 10 ans</b>	<b>674</b>	<b>2 389</b>	<b>9 069</b>	<b>2 397</b>	<b>12 220</b>	<b>26 750</b>

<sup>1</sup> Union Européenne à 15.

<sup>2</sup> Données provisoires.

Sources : Canada – Statistique Canada  
Totaux / Autres pays : USDA

## Tableau 46

### Options de paiement aux producteurs

de 2000-01 à 2002-03

	Nombre de contrats	Nombre de producteurs	Tonnage livré
<b>2002-03</b>			
Contrat sur base	59	41	9 179.00
Option de paiement anticipé	874	800	33 459.18
Contrat à prix fixe	236	214	139 840.01
Contrat à livraison garantie - orge	0	0	0
<b>2001-02</b>			
Contrat sur base	466	379	66 855
Option de paiement anticipé	94	80	11 308
Contrat à prix fixe	542	437	85 296
Contrat à livraison garantie - orge	28	21	2 958
<b>2000-01</b>			
Contrat sur base	129	115	
Contrat à prix fixe	86	76	
Contrat à livraison garantie - orge			
sur base contrats à livraison garantie	1 590	1 404	
hors-base contrats à livraison garantie	696	600	
<b>Total contrats à livraison garantie</b>	<b>2 286</b>	<b>2 004</b>	<b>191 253</b>

Source:CCB

## Tableau 47

### Relevé des offres soumises / acceptées (tonnes<sup>1</sup>)

de 2000-01 à 2002-03

	Offres soumises	Offres acceptées
<b>2002-03</b>		
Vancouver	2 000 064	1 306 992
Prince Rupert	1 234 640	1 030 920
Thunder Bay	2 470 688	1 877 656
Churchill	222 200	78 496
<b>Total</b>	<b>5 927 592</b>	<b>4 024 064</b>
Eventail des offres: Maximum - 17,27\$ (en dessous du prix affiché); Minimum +3,00\$ (au dessus du prix affiché)		
<b>2001-02</b>		
Vancouver	2 702 040	2 004 200
Prince Rupert	721 600	353 408
Thunder Bay	1 379 400	1 038 048
Churchill	158 400	54 824
<b>Total</b>	<b>4 961 440</b>	<b>3 450 480</b>
Eventail des offres: Maximum -18,07\$ (en dessous du prix affiché); Minimum +2,50\$ (au dessus du prix affiché)		
<b>2000-01</b>		
Vancouver	2 461 360	320 496
Prince Rupert	968 000	46 816
Thunder Bay	1 370 600	200 816
Churchill	92 400	2 200
<b>Total</b>	<b>4 892 360</b>	<b>570 328</b>
Eventail des offres: Maximum -5,05\$ (en dessous du prix affiché); Minimum 0,00\$ (égal au prix affiché)		

1 en moyenne 88 tonnes par wagon.

Source: CCB

**SIÈGE SOCIAL  
WINNIPEG, (MANITOBA)**

423, rue Main  
C.P. 816, Stn. Main  
Winnipeg, (Manitoba)  
Canada R3C 2P5  
Tél. : (204) 983-0239  
Télééc. : (204) 983-3841  
Telex : 07-57801  
Site web : [www.cwb.ca](http://www.cwb.ca)

**SASKATOON, (SASKATCHEWAN)**

310-15, boul. Innovation  
Saskatoon, (Saskatchewan)  
Canada S7N 2X8  
Tél. : (306) 975-6999  
Télééc. : (306) 975-6966

**AIRDRIE, (ALBERTA)**

121, rue Main S  
Airdrie, (Alberta)  
Canada T4B 2B6  
Tél. : (403) 912-4180  
Télééc. : (403) 912-4181

**VANCOUVER, (COLOMBIE-BRITANNIQUE)**

650-355, rue Burrard, édifice Marine  
Vancouver, (Colombie-Britannique)  
Canada V6C 2G8  
Tél. : (604) 666-2992  
Télééc. : (604) 666-0293  
Telex : 04-508862

**BEIJING, CHINE**

Bureau 708, tour B  
Beijing COFCO Plaza  
8, rue Jianguomen Nei  
Beijing, Chine 100005  
Tél. : 011-86-10-6526-3908  
Télééc. : 011-86-10-6526-3907

**TOKYO, JAPON**

3<sup>ème</sup> étage, Toranomom n° 11, édifice Mori  
6-4, Toranomom 2-chome  
Minato-ku  
Tokyo 105-0001, Japon  
Tél. : 011-81-3-3519-2288  
Télééc. : 011-81-3-3519-2287

